CDPCOLSP
372.83
A333ef
c.3

Études sociales

J'EXPLORE MON ÉCOLE

AUTORISÉ PAR LE MINISTÈRE

Unité d'enseignement - Guide

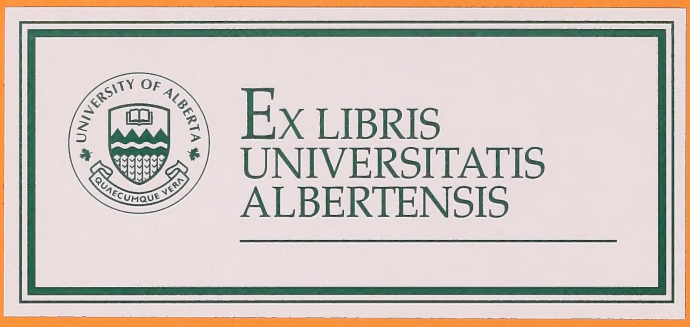
1re année - Sujet A

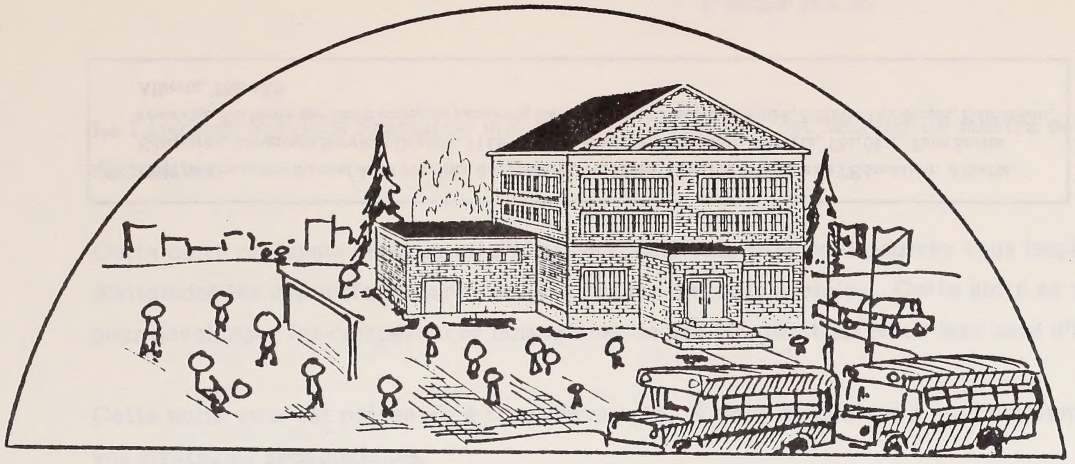
Édition finale

FRANCOPHONE

Language Services

Alberta
EDUCATION


UNIVERSITY OF ALBERTA
QUAECUMQUE VERA
EX LIBRIS
UNIVERSITATIS
ALBERTENSIS

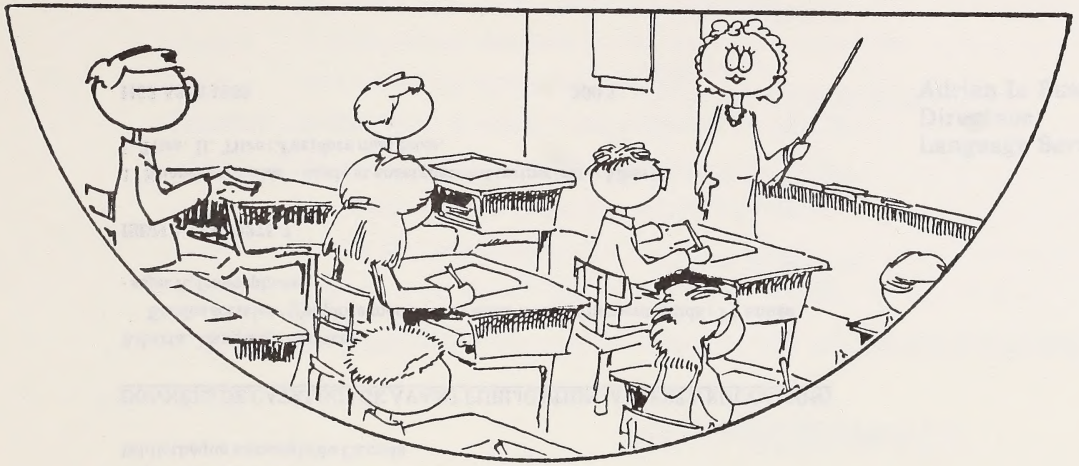


Études sociales

Unité d'enseignement
- Guide -

1re année - Sujet A

J'EXPLORE MON ÉCOLE



FRANCOPHONE

Alberta Education
1989

Dépôt légal - quatrième trimestre 1989
Bibliothèque nationale du Canada

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION (ALBERTA EDUCATION)

Alberta. Language Services.
Études sociales : (j'explore mon école) : unité d'enseignement-guide : 1re année - sujet A, francophone.

ISBN 0-7732-0275-7

1. Sciences sociales -- étude et enseignement (primaire) -- Alberta.
I. Titre. II. Titre : J'explore mon école.

H62.A333 1989 300.7

Bibliothèque Saint-Jean
University of Alberta

© 1989, la Couronne du chef de la province de l'Alberta, représentée par le ministre de l'Éducation. Alberta Education, Language Services Branch, 11160 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta, T5L 0L2. Tous droits réservés. En vente par l'entremise de Learning Resources Distributing Centre, 12360 - 142 Street, Edmonton, Alberta, T5L 4X9.

PRÉFACE

Le Language Services Branch du ministère de l'Éducation est heureux de mettre cette unité d'enseignement à votre disposition.

Cette unité renferme un éventail d'idées et d'activités dont vous pourrez vous inspirer pour permettre à vos élèves d'atteindre les objectifs prescrits au programme d'études sociales. Cette unité se veut également un outil efficace pour développer les compétences langagières de vos élèves et affermir leur sens d'identité personnelle.

Cette unité vous est présentée à titre d'exemple. À vous de décider à quel moment vous voudrez l'incorporer dans vos stratégies pédagogiques.

Je vous souhaite donc plein succès dans la poursuite réussie de cet objectif qui nous tient tous à coeur : assurer à la jeunesse franco-albertaine une éducation où préside l'excellence. Bonne chance!

Adrien L. Bussière
Directeur
Language Services Branch

REMERCIEMENTS

Alberta Education remercie vivement les personnes qui ont contribué à la préparation de ce document.

Auteures :	**Louise Amyotte** Alberta Education
	Hélène Landry Alberta Education
Enseignantes pilotes :	**Claudette Proulx** École élémentaire Notre-Dame Bonnyville
	Jeanne Robinson École Athabasca Medley
	Pierrette Saulnier École élémentaire communautaire St-Paul
Directeur du projet :	**Marcel Lavallée** Alberta Education
Coordinatrice du projet :	**Denise Stocco** Alberta Education
Coordinatrice de la production :	**Jocelyne Bélanger** Alberta Education
Illustrations et montage :	**Michel Fortier** Alberta Education
Responsable de la production :	**Louise Chady** Alberta Education
Dactylographie :	**Anita Bartosch** Alberta Education

TABLE DES MATIÈRES

Page

PRÉFACE iii

REMERCIEMENTS iv

DIRECTIVES GÉNÉRALES

Lettre à l'enseignant et à l'enseignante 3

Objectifs du programme d'études sociales 4

Plan de l'unité 7

Intégration des objectifs du programme de français 9

Ressources 10

LEÇONS

Leçon 1 - On s'accueille, on se rencontre (Amorce) 15

Leçon 2 - À la rencontre des gens et des lieux dans mon école 17

Leçon 3 - Mon école/ma classe est spéciale 31

Leçon 4 - Je m'engage à parler français 39

Leçon 5 - Ça se passe dans ma classe et dans mon école 47

Leçon 6 - Pour mieux vivre ensemble 65

Leçon 7 - Ce qui fait ma journée 73

Leçon 8 - L'école, c'est à qui? Qui en prend soin? 97

Leçon 9 - Une fête de l'école 109

APPENDICE

Fiches de l'élève 113

DIRECTIVES GÉNÉRALES

Lettre à l'enseignant et à l'enseignante

Cher enseignant,
Chère enseignante,

Cette unité s'inscrit dans le thème de première année, **Moi et les autres,** qui se subdivise comme suit : **Sujet A - Mon école, Sujet B - Ma famille, Sujet C - Les familles canadiennes.**

Nous vous proposons des suggestions **d'activités intégrées** ainsi qu'une démarche qui permettent de couvrir les objectifs du programme (voir le plan de l'unité et le tableau d'intégration des objectifs du programme de français). L'unité contient neuf leçons et nous vous suggérons de les intégrer en un apprentissage global avec d'autres matières, de façon à mieux répondre aux besoins et aux intérêts de vos élèves. Nous avons suggéré une durée approximative pour chaque leçon mais il revient à l'enseignant ou à l'enseignante de juger du temps nécessaire, en tenant compte des besoins de ses élèves.

Nous avons fait ressortir l'unicité de l'école ou des classes francophones afin que nos élèves francophones se sentent valorisés. Tout au long de cette unité, nous espérons développer chez les élèves francophones un engagement, une fierté et un sentiment d'appartenance à leur école et à leur classe.

Nous avons inclus dans ce document le plus d'illustrations possible et des activités qui partent toujours du concret et/ou du vécu des élèves. Nous avons simplifié le **modèle d'enquête** et nous nous attendons à ce que l'enseignant ou l'enseignante en soit l'animateur ou l'animatrice.

Nous avons inclus des exemples de **synthèse**, des fiches pédagogiques, des fiches d'**évaluation** et des fiches de l'élève afin de vous faciliter la tâche. Vous aurez peut-être à modifier certaines leçons ou vous pourrez choisir de ne pas les faire, particulièrement celles qui se rapportent à l'orientation aux gens et aux lieux, si celles-ci ont déjà été couvertes dès les premiers jours de la rentrée.

Les ressources pour cette unité comprennent ce guide ainsi que des personnes-ressources tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'école. Cette unité est basée sur l'exploration de votre école; il n'y a donc pas de ressource de base.

Cette unité devrait se faire dans environ trois mois. La durée indiquée pour chacune des leçons est donnée à titre de suggestion seulement.

Nous vous encourageons fortement à lire et à étudier cette unité en entier. Vous aurez ainsi une meilleure vue d'ensemble des concepts, des habiletés et des attitudes à développer. Nous espérons que vous trouverez ce document utile et qu'il vous permettra, à vous et à vos élèves, de vous approprier un apprentissage intéressant.

Objectifs du programme d'études sociales

PREMIÈRE ANNÉE THÈME: MOI ET LES AUTRES

SUJET A: **MON ÉCOLE**

L'étude met l'accent sur l'enfant comme membre actif dans la salle de classe et dans l'école. Les rôles et responsabilités de l'élève et des autres individus au sein de l'école ainsi que leurs relations mutuelles devraient être inclus dans cette étude. Le but de cette unité est de faire découvrir aux élèves leur école, de la valoriser à leurs yeux, de les conscientiser au fait qu'ils font partie intégrante de l'école et que leur contribution est importante.

ENQUÊTE

L'enseignant ou l'enseignante peut se servir des questions d'enquête et d'ordre social pour organiser ses objectifs de connaissance, d'habiletés et d'attitudes. On doit étudier plusieurs questions d'enquête et/ou d'ordre social dans chaque sujet en utilisant les stratégies d'enquête appropriées. On encourage les enseignants à adapter les questions ci-dessous et à en élaborer d'autres.

Questions d'enquête:
- *Quelles sont les responsabilités des gens à l'école?*
  - Qui travaille à mon école?
  - Qu'est-ce qu'ils font pour moi?
  - Est-ce que je peux les aider?
  - Qu'est-ce que je fais à l'école
  - Est-ce que je peux apprendre sans un enseignant ou une enseignante?
  - Comment pouvons-nous montrer notre respect pour les personnes dans l'école?
- *Pourquoi est-ce que je viens à cette école? dans cette classe?*

Questions d'ordre social:
- *Devrait-on avoir des règlements dans la classe? dans l'école?*
  - Qui fait les règlements? Pourquoi?
  - Quelle est la raison d'être des règlements?
  - Quelles en sont les conséquences?
- *Qui devrait être responsable de la propreté du terrain de jeu? de l'école? de la classe?*
  - Qui devrait prendre soin du matériel à l'école?
- *Comment devrait-on coopérer dans la classe?*
  - Est-ce qu'on peut faire quelque chose ensemble? (ex. : un livre collectif, une murale, un repas à l'école...)
  - Comment va-t-on le faire? Pourquoi?
  - Qui va décider ce qu'on doit faire?

OBJECTIFS DE CONNAISSANCE - L'élève démontrera une compréhension de ce qui suit:

GÉNÉRALISATION PRINCIPALE - **L'école est un endroit où les enfants peuvent apprendre, travailler et grandir.**		
GÉNÉRALISATIONS	CONCEPTS	FAITS ET CONTENU
L'école et chaque endroit de l'école servent à différentes activités.	école	• nom de l'école et de la communauté locale • emplacement et utilisation des salles et des endroits dans l'école et dans la cour • signification du drapeau à l'école • buts de l'école

GÉNÉRALISATIONS	CONCEPTS	FAITS ET CONTENU
Chaque personne dans mon école a des responsabilités	responsabilité	• les responsabilités d'un élève dans l'école (ex.: coopération, apprendre...) • noms et responsabilités des autres dans l'école
Mon école a des règlements	règlements	• les règlements en vigueur dans l'école, dans la salle de classe et dans la cour • pourquoi il y a des règlements et l'importance de les observer
Les gens de mon école coopèrent les uns avec les autres	coopération	• comment le comportement de chacun a une influence sur les autres (enfants et adultes) • exemples de coopération dans l'école
Il est important de respecter les gens de mon école	respect	• comment se respecter mutuellement (élève, adultes): - en écoutant les autres - en aidant les autres - en parlant aux autres - en jouant avec les autres

OBJECTIFS D'HABILETÉS - L'élève pourra :

HABILETÉS RELIÉES AUX PROCESSUS MENTAUX

Repérer/Interpréter/Organiser l'information

- obtenir des informations par l'écoute et le visionnement
- identifier les buts d'une entrevue et/ou d'une excursion
- recueillir des informations en interviewant des gens à l'école, en posant des questions proposées par toute la classe
- mettre en ordre des événements, des faits et/ou des idées
- classifier des illustrations, des faits ou des événements (ex. : responsabilités des gens à l'école)

Géographie/Cartographie

- utiliser des cartes simples pour localiser des endroits dans l'école et l'école dans la communauté
- faire et utiliser des cartes simples et des modèles de la salle de classe et/ou de l'école
- développer ses propres symboles en vue de représenter des objets réels sur une carte
- donner des instructions verbales utilisant des termes se rapportant à la notion de distance, pour indiquer des endroits dans l'école (près, loin, gauche, droite, dessous, dessus, derrière, devant, à côté)
- estimer des distances, en établissant les relations suivantes: plus près, plus loin, moins près, moins loin, aussi près que, aussi loin que

Analyser/Synthétiser/Évaluer

- élaborer des règlements nécessaires dans la salle de classe
- tirer des conclusions au sujet des rôles et des responsabilités des personnes dans l'école
- identifier et examiner différentes solutions à des problèmes ayant rapport à l'école, à la classe, à la cour

PARTICIPATION

- démontrer la capacité de se concentrer sur une tâche
- dans les discussions, respecter le droit de parole de chacun
- coopérer dans un travail de groupe
- organiser une ou plusieurs activités en vue de promouvoir la collaboration et la responsabilité collective au sein de l'école ou de la classe

COMMUNICATION

- exprimer des idées oralement et au moyen d'illustrations au sujet de l'école
- écrire des phrases et des histoires individuellement ou collectivement (enseignant-élèves)
- construire ou modifier une phrase à partir d'un modèle

OBJECTIFS D'ATTITUDES - L'élève sera encouragé à développer une attitude:

- de fierté et de confiance envers son école
- positive et responsable envers l'école et l'apprentissage
- de coopération avec les élèves et les adultes
- de satisfaction en tant que membre responsable de l'école
- de respect envers les personnes de l'école

Plan de l'unité

Cette unité a été élaborée pour se faire en trois mois. Pour faciliter votre planification à long terme, nous avons suggéré une durée approximative pour couvrir les objectifs d'études sociales. Il revient à l'enseignant ou à l'enseignante de juger du temps nécessaire pour chaque leçon, en tenant compte des besoins de ses élèves.

DURÉE	LEÇONS	CONCEPTS/HABILETÉS ATTITUDES	MATÉRIEL/ACTIVITÉS	LIENS AVEC D'AUTRES MATIÈRES
30 min	LEÇON 1 On s'accueille, on se rencontre		Des autocollants avec les noms des élèves Un grand papier mural	Arts plastiques
170 min	LEÇON 2 À la rencontre des gens et des lieux dans mon école	(C) Les gens dans mon école (C) Les lieux de mon école	Visite de l'école (intérieur et extérieur) Photos des gens importants de l'école Fiches pédagogiques A, B, C et D	
120 min	LEÇON 3 Mon école/ma classe est spéciale	(H et A) Un sondage (enquête) (C) Signification des drapeaux à l'école (A) Appartenance	Autocollants Drapeaux canadien et franco-albertain Matériel d'arts plastiques	Arts plastiques
80 min	LEÇON 4 Je m'engage à parler français	(H) Identifier le problème (H) Identifier des choix et conséquences (H) Faire un choix personnel (A) Engagement	Un certificat pour chaque élève Une(e) invité(e) Une courte cérémonie avec les parents Fiche pédagogique E	Français
300 min	LEÇON 5 Ça se passe dans ma classe et dans mon école	(C et H) L'école (C et H) La classe	Matériel pour la maquette de la classe Plan prétracé de la classe : Fiche pédagogique F Fiches d'évaluation 1A et 1B	
150 min	LEÇON 6 Pour mieux vivre ensemble	(C) Droits (A) Règlements	Enquête : prise de décision Fiche pédagogique G	

DURÉE	LEÇONS	CONCEPTS/HABILETÉS ATTITUDES	MATÉRIEL/ACTIVITÉS	LIENS AVEC D'AUTRES MATIÈRES
90 min	LEÇON 7 Ce qui fait ma journée	(A) Les sentiments	Fiches pédagogiques H à P Fiches de l'élève 1 et 2 Fiche d'évaluation 2 Appareil photographique (facultatif)	
200 min	LEÇON 8 L'école, c'est à qui? Qui en prend soin?	(C et A) Respect des biens (prise de décision) (A) Coopération	Enquête : prise de décision Fiches de l'élève 3 et 4 Fiches pédagogiques Q, R, S	Hygiène
120 min	LEÇON 9 Une fête de l'école	Fête-Coopération	Fiche pédagogique T Élaboration de la fête	

Intégration des objectifs du programme de français

Tout au long de l'unité, les élèves ont l'occasion de développer leur compétence langagière (écoute, discussions, travail d'équipe, interaction avec leur enseignant ou enseignante ou leurs camarades, résolution de problèmes...). Dans le tableau ci-dessous, nous avons identifié plus spécifiquement certaines activités qui permettent d'intégrer des objectifs et des habiletés du programme de français.

		DISCOURS INFORMATIF	DISCOURS INCITATIF	DISCOURS EXPRESSIF	DISCOURS LUDIQUE-POÉTIQUE
COMPRÉHENSION	ORALE				
	ÉCRITE				
PRODUCTION	ORALE				
	ÉCRITE	Leçon 6, activité 6	Leçon 6, activité 6 Leçon 8, synthèse	Leçon 7, activité 3	Leçon 4, activité 3 Leçon 8, synthèse

Ressources

On peut se procurer le matériel de base et le matériel d'appui au Learning Resources Distributing Centre.

MATÉRIEL DE BASE

Unité d'enseignement : **J'explore mon école,** Guide, Alberta Education, 1989.

MATÉRIEL D'APPUI

Guide d'enseignement en études sociales, 1re à 6e année, francophone (date de parution prévue : septembre 1990, Curriculum Support Branch, Alberta Education)

MATÉRIEL SUPPLÉMENTAIRE

Il existe d'autres ressources didactiques qui pourraient vous être utiles dans l'enseignement de l'unité. Aucun des titres ci-dessous n'a été évalué par Alberta Education. Cette liste ne doit pas être interprétée comme une approbation explicite ou implicite d'utilisation. Ces titres sont donnés seulement à titre indicatif, dans le but d'aider les commissions scolaires locales à identifier des ressources didactiques qui pourraient s'avérer utiles.

La responsabilité d'évaluer ces ressources revient aux commissions scolaires locales. Ces ressources ne sont pas disponibles au Learning Resources Distributing Centre. Voici quelques suggestions de titres :

- **L'école**
  Ginette Anfausse
  Éd. La courte échelle, Montréal, 1978

- **L'école**
  John Burningham
  Flammarion, 1974

- **Voilà mon école**
  J. M. Parramon et Irène Bordoy
  Bordas, 1988

- **Pour la première fois à l'école**
  Lisa Kopper
  Gamma Héritage, Montréal, 1987

- **Parlons de...**
  Jay Berry
  Éditions Grolier, Montréal, 1984

LEÇONS

Leçon 1 - On s'accueille, on se rencontre (Amorce)

Durée : 30 minutes

À prévoir :
- **des auto-collants avec les noms des élèves**
- **un grand papier mural**

Buts - Les buts de cette leçon sont :

- de faire l'accueil des élèves dans leur nouveau milieu;
- d'exprimer ses sentiments vis-à-vis l'école.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
Exprimer ses idées oralement **Respecter le droit de parole de chacun**	Cette activité va amener l'élève à : • rencontrer les autres élèves de sa classe; • dire en ses propres mots ses sentiments sur l'école; • exprimer son opinion. **On se présente...** 1. Les élèves, assis par terre en rond, se nomment et disent pourquoi ils avaient hâte ou moins hâte de rentrer à l'école. 2. L'enseignant ou l'enseignante devra prévoir des auto-collants avec le nom des élèves et y ajoutera par la suite un mot sous le nom de chacun, qui résume la pensée de l'élève. Les élèves porteront ces étiquettes. On pourrait aussi prendre une photo de chaque élève. 3. L'enseignant ou l'enseignante, en posant diverses questions, amène les élèves à dire ce qu'ils attendent de l'école et ce qu'ils sont venus y faire. S'assurer de faire parler tous les élèves, y compris ceux qui ont dit qu'ils n'aimaient pas l'école. Exemples : a) Qu'est-ce que vous aimeriez faire à l'école?

b) Pourquoi venez-vous à l'école?

c) Comment vous sentiez-vous ce matin en quittant la maison?

d) Que pouvons-nous faire pour que notre école soit un milieu où on se sent bien?

Synthèse et évaluation

Coopérer à un travail de groupe
Exprimer d'une façon visuelle l'expérience scolaire

De retour à leur place, chaque élève fait un dessin de sa conception de l'école. Au fur et à mesure que les dessins sont terminés, ils viennent les coller sur un grand papier pour en faire une murale. L'enseignant ou l'enseignante y écrit le titre "C'est ça l'école" puis y ajoute le nom de l'école et de la communauté au bas de la murale. On l'affiche dans la classe.

Liens avec les arts plastiques : donner aux élèves l'occasion de réussir des expériences agréables qui leur procureront un sentiment de fierté personnelle

Leçon 2 - À la rencontre des gens et des lieux dans mon école

Durée : 170 minutes

À prévoir :
- **visite de l'école**
- **photos des gens importants de l'école**
- **fiches pédagogiques A, B, C et D**

Buts - Les buts de cette leçon sont :

- de s'orienter aux lieux physiques de l'école;
- d'identifier les gens importants dans l'école;
- de reconnaître et comprendre la signification des drapeaux.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
	Note à l'enseignant ou l'enseignante : Si vous avez déjà fait l'orientation de l'école avec les élèves, adaptez la leçon selon vos besoins.
Établir des questions	**1. Avant la tournée de l'école (travail préliminaire)** a) Expliquer aux élèves ce qu'ils vont faire pendant la tournée de l'école ainsi que le but de cette tournée, au moyen de questions telles que : - Qui sont les gens dans mon école? - Qu'est-ce qu'il faut pour que l'école existe? - De quelles personnes a-t-on besoin dans une école? Que font-elles? b) Obtenir des photos des gens (si possible). c) Établir des questions pour des entrevues, la démarche à suivre (qui dit quoi), les règles de bienséance. Il faudrait aussi prévoir comment on va recueillir les données (au moyen d'un magnétophone à cassettes ou les retenir de mémoire). Il s'agit d'utiliser des moyens qui aident l'élève en 1re année.

Identifier le but d'une entrevue

Recueil des données
Organisation et classification des données

Les adultes

2. Pendant la tournée, aider les élèves à :

a) reconnaître des lieux;
b) reconnaître où se trouvent leurs frères et soeurs;
c) interviewer des gens (3 à 5 personnes).

3. Après la tournée, aider les élèves à organiser les données :

- les adultes et ce qu'ils font (voir tableau ci-dessous);
- les élèves et ce qu'ils font;
- les lieux et leur usage (voir tableau à la page suivante).

a) Exemples de tableaux :

Les gens	leur(s) rôle(s)/responsabilités
l'enseignant, l'enseignante	
les autres enseignants	
le ou la spécialiste de musique	
le ou la bibliothécaire	
le ou la secrétaire	
les aides ou l'aide à l'enseignant/à l'enseignante	
le directeur/la directrice	
le directeur adjoint/la directrice adjointe	
l'animateur culturel/l'animatrice culturelle	
le ou la concierge	
l'infirmier/l'infirmière/l'hygiéniste dentaire	

les surveillants/les surveillantes
les chauffeurs/les chauffeuses d'autobus
l'orthopédagogue
les élèves
toute autre personne se rapportant à votre situation

Les enfants

Les élèves

Il est important que les élèves puissent se reconnaître comme des personnes importantes dans leur école. Sans eux l'école ne pourrait exister.

Les lieux

Les lieux	Utilisation
les classes	- pour lire et écrire
le gymnase	- pour l'éducation physique et les spectacles
la bibliothèque	- pour aller chercher des livres
les bureaux	- pour travailler
la cafétéria	- pour manger
la cour	- pour jouer

tout autre endroit se rapportant à votre situation

b) Organisation des données

Les fiches pédagogiques A et B pourraient être utilisées de différentes façons :

i. les agrandir, les découper et les coller pour en faire une grande affiche pour la classe. Les élèves pourraient dessiner les responsabilités des gens près de leur nom et image;

ii les agrandir, les découper et les coller pour en faire une grande affiche pour la classe, en y ajoutant les photos des gens de mon école;

iii. les photocopier et chaque élève fait son affiche.

4. Tirer des conclusions

Compléter un tableau-synthèse (voir fiches pédagogiques C et D) pour aider les élèves à développer des généralisations pour cette leçon. Par exemple :

les gens - travaillent ensemble;

les lieux - servent à différentes activités.

Tableau-synthèse :

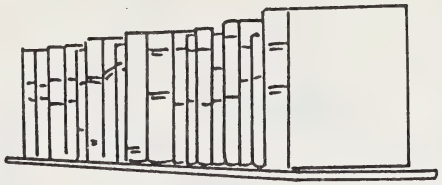
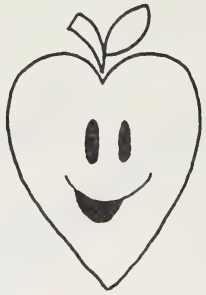
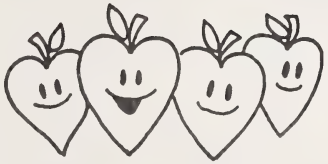
À la fin de chacune des leçons ou de certaines étapes des leçons, il est recommandé de compléter un tableau-synthèse qui reflète l'essentiel de la leçon.

Ce tableau-sythèse devrait être assez grand. Il pourrait être affiché dans la classe et complété au fur et à mesure des leçons. Ce même tableau pourrait être fait sur un grand carton (tableau mobile) et utilisé au fur et à mesure que le besoin se fait sentir.

Ce genre de tableau permet à l'élève :

- *de résumer l'apprentissage;*
- *de noter les concepts et les sous-concepts importants;*
- *de rassembler les différents apprentissages en un tout cohérent;*
- *de montrer les liens entre le sujet, les concepts et la généralisation;*
- *de faire sa synthèse personnelle et de s'approprier son propre apprentissage;*
- *de pouvoir y référer de temps à autre;*
- *de visualiser ses découvertes.*

Ce tableau peut être conçu de plusieurs façons. Donnez libre cours à votre imagination et impliquez vos élèves dans sa construction et son élaboration à chaque étape. On peut commencer par le sujet central, y accrocher le concept développé au cours de la leçon, les sous-concepts et une conclusion ou généralisation si possible. Il serait bon d'y afficher des photos, des images ou des dessins qui expliquent les concepts, des cartons de couleur (une couleur pour chaque concept et/ou différentes formes).

 Les chauffeurs/ Les chauffeuses d'autobus	 Le ou la bibliothécaire	 L'enseignant/L'enseignante
 Les autres enseignants	 Le ou la concierge	 Le ou la spécialiste de musique

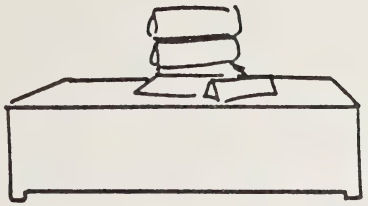
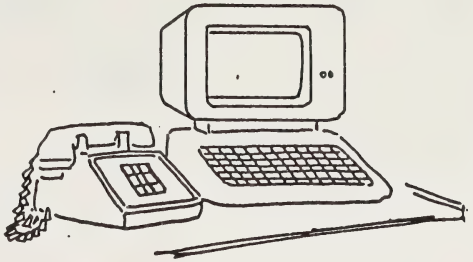
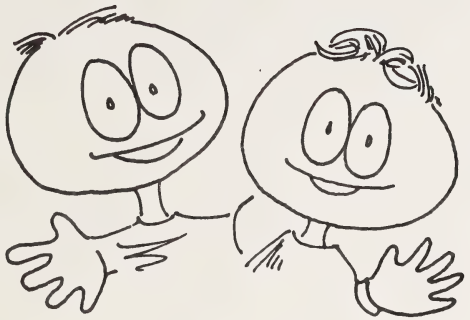
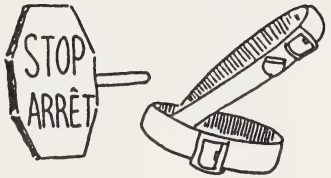
 Le directeur/La directrice	 Le ou la secrétaire	L'infirmière/L'hygiéniste dentaire
 Les élèves	 Les surveillants/ Les surveillantes	Le directeur adjoint/ la directrice adjointe

Tableau-synthèse

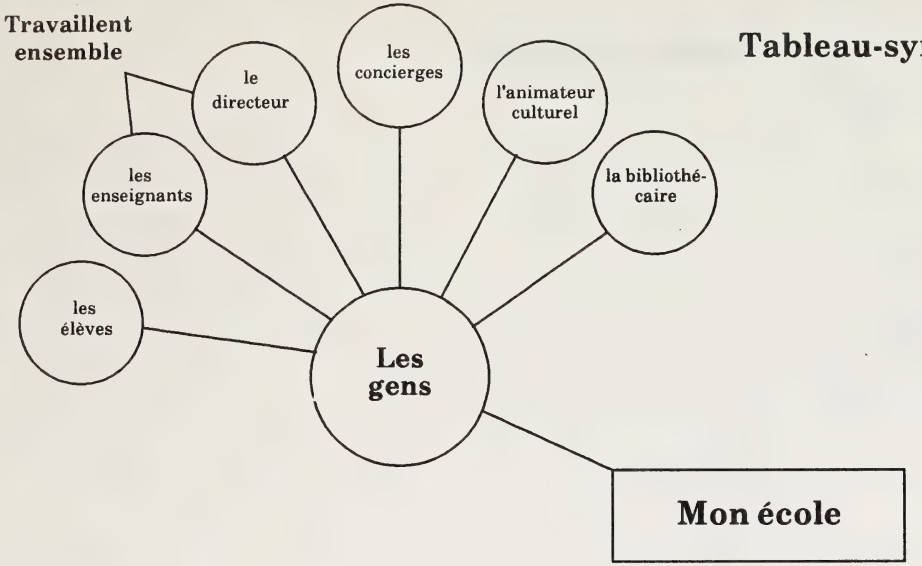
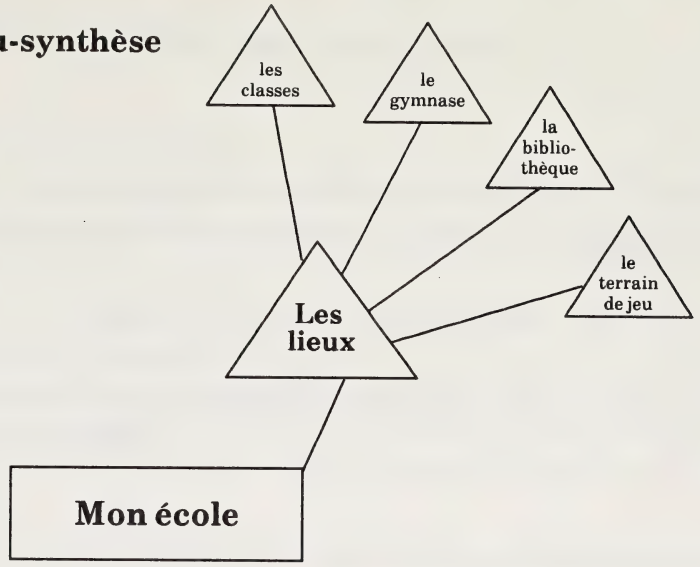


Tableau-synthèse



Leçon 3 - Mon école/ma classe est spéciale

Durée : 120 minutes

À prévoir :

- **des autocollants**
- **drapeaux canadien et franco-albertain**
- **matériel d'arts plastiques**

Buts - Les buts de cette leçon sont :

- de créer un lien entre la famille de l'élève, sa communauté et son école;
- de développer chez l'élève un sentiment de fierté et d'appartenance vis-à-vis son école/sa classe;
- d'identifier les drapeaux canadien et franco-albertain;
- de participer à un sondage;
- d'identifier des façons sécuritaires de jouer dans la cour.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
	Un sondage
Faire un sondage	1. Les élèves vont prendre conscience, à l'aide d'un sondage, de la raison pour laquelle ils viennent à cette école/à cette classe spéciale. Ce sondage est bâti de façon à faire découvrir par les élèves que l'anglais tient une place importante dans leur communauté et souvent même dans leur milieu immédiat. Il est donc important pour eux de parler français à l'école afin de développer leur compétence et leur sentiment d'appartenance à cette grande famille.
Exprimer son opinion	Leur expliquer la notion de sondage et la procédure à suivre pour exprimer leur opinion. Montrer l'importance de réfléchir aux questions et d'exprimer ce qu'on pense personnellement, sans se laisser influencer. Faire un tableau comme l'exemple à la page suivante. Chaque élève vient donner ses réponses en apposant des auto collants aux bons endroits.

Identifier avec les élèves leur réseau de communication

Cueillette de données

Exemple de tableau		
On parle	**français**	**anglais**
dans les magasins		
chez le/la dentiste		
chez le/la médecin		
à la télévision		
avec ma gardienne		
avec mon gardien		
avec mes amis(es)		
à la maison		
à la récréation		
dans la salle de classe		

Faire des comparaisons

2. Tirer des conclusions

En faisant un retour sur les données du tableau, faire ressortir les colonnes où il y a le plus d'autocollants. Exemples : On parle surtout le français à...
On parle l'anglais plus que le français...

Faire comprendre l'importance du français et de l'anglais

3. Amener les élèves à comprendre le rôle que joue leur école ou leur classe en ce qui concerne le français

Sentiment d'appartenance

a) Réaliser pourquoi ils viennent à cette école/cette classe au lieu de fréquenter celle de leur quartier ou une autre classe dans l'école.

b) Réaliser qu'il y a des écoles près de chez eux, dans leur quartier, et pourquoi ils ne les fréquentent pas.

c) Réaliser que c'est important de parler français et que c'est une chose très normale à faire dans notre pays. Au Canada, il y a deux grandes communautés linguistiques.

Écoles francophones

d) Ici tout le monde comprend le français. On peut donc toujours l'utiliser contrairement peut-être aux foyers où il y a un parent qui parle l'anglais, ou lorsqu'on va dans les magasins, chez le/la dentiste ou chez le/la médecin.

Il est aussi important que les élèves soient sensibilisés et se sentent valorisés au fait que plusieurs d'entre eux font un long trajet pour venir à cette école spéciale... Il leur serait tellement plus facile de fréquenter l'école de leur quartier!

La cour et les drapeaux

1. Profiter d'une visite d'orientation à la cour de l'école pour montrer aux élèves l'endroit désigné où ils doivent jouer aux récréations.

Façon sécuritaire de jouer

2. Faire voir l'utilisation sécuritaire de l'équipement dans le parc de l'école et de la propriété, en posant des questions telles que :

   - Comment doit-on utiliser l'équipement?
   - Pourquoi?

Sens d'appartenance

3. Noter (s'il y a lieu) le mât dans la cour avec les drapeaux canadien et franco-albertain.

4. Au retour en classe, en utilisant les drapeaux de la classe, donner la signification des drapeaux aux élèves. Afficher ceux-ci bien en vue dans la classe. Les élèves se fabriquent des fanions pour leur pupitre et/ou pour la maison.

   Note : Nous avons inclus la description des drapeaux. Si vous n'avez pas de drapeau franco-albertain à votre école (intérieur ou extérieur), vous pouvez vous en procurer à l'adresse suivante :

   Francophonie Jeunesse de l'Alberta
   8925-82e Rue, Porte 200
   Edmonton, Alberta
   T6C 0Z2

   Tél. : 469-1344 30 $ grand, 3 $ petit.

5. Aider les élèves à identifier d'autres signes distinctifs à l'école qui sont propres à la francophonie : peintures - plaques - photos.

Description du drapeau franco-albertain

Le drapeau franco-albertain a été dévoilé au congrès annuel de l'Association canadienne-française de l'Alberta le 6 mars 1982. Cela faisait suite au concours lancé par Francophonie Jeunesse de l'Alberta à la fin de l'année précédente.

Le bleu représente la population albertaine, alors que le blanc représente la francophonie. Leur mélange, le long de la ligne oblique, signifie qu'il est important et nécessaire que la francophonie fasse partie de la communauté albertaine et que cette dernière reconnaisse les droits, la richesse et la valeur des franco-albertains.

Les deux fleurs, l'églantine sauvage et la fleur de lys, sont les deux symboles les plus distinctifs de ces deux aspects : l'Alberta et la francophonie.

Les deux bandes obliques qui traversent le drapeau ont aussi une signification, historique celle-là, puisqu'elles représentent les routes et les cours d'eau qu'ont empruntés nos ancêtres pour venir explorer et coloniser la région. C'est aussi un rappel à nos droits de peuple fondateur de l'Alberta.

Description du drapeau canadien

Notre drapeau national actuel fut déployé pour la première fois le 15 février 1965. Le drapeau du Canada est deux fois plus long que large. Il a un fond rouge vif, un carré blanc central faisant la largeur du drapeau et une feuille d'érable rouge vif à onze pointes, la feuille d'érable étant l'emblème floral du Canada.

Leçon 4 - Je m'engage à parler français

Durée : 80 minutes

À prévoir :

- **des certificats**
- **un(e) invité(e)**
- **une courte cérémonie avec les parents**
- **fiche pédagogique E**

Buts - Les buts de cette leçon sont :

- de renforcer chez les élèves l'importance de parler français à l'école;
- d'amener les élèves à résoudre une question d'enquête;
- d'encourager les élèves à prendre un engagement.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
Renforcer les motifs de vouloir parler français **C'est important de parler français**	**1. Amorce** Inviter le directeur/la directrice, un parent, un autre enseignant/une autre enseignante ou un membre de la communauté francophone (F.J.A., A.C.F.A., Comité de parents) à parler aux élèves (à leur niveau) de l'importance de parler français. (Cette session devrait être d'une durée de 10 à 15 minutes.) Cette visite devrait être préparée à l'avance avec l'invité(e). 2. Maintenant que les élèves ont réalisé l'importance pour eux de parler français à l'école, les amener à voir le rôle qu'ils peuvent jouer en posant la question suivante : «Comment est-ce que je peux aider à garder le français dans mon école? Pourquoi?» Les élèves vont résoudre ce problème en utilisant la stratégie d'enquête, prise de décision. Comme il s'agit de la première fois, l'approche a été simplifiée pour les élèves de la première année. On s'attend à ce que l'enseignant ou l'enseignante soit l'animateur ou l'animatrice de la démarche.

Identifier la question d'enquête

a) S'assurer que les élèves comprennent bien la question. «Comment est-ce que je peux aider à garder le français dans mon école? Pourquoi?»

b) En discutant avec les élèves, identifier les réponses possibles que les élèves ont en réponse à la question posée et les conséquences qui découlent de chaque réponse.

Identifier les choix et les conséquences

Exemples de choix/conséquences

choix	choix	choix	choix
en jouant en français	en encourageant les autres à parler français	en travaillant en français	en ne parlant pas anglais et en ne répondant pas en anglais
conséquences	**conséquences**	**conséquences**	**conséquences**
j'ai du plaisir en français je deviens meilleur(e)	j'aide les autres j'entends du français	je deviens meilleur(e) en français je suis fier(e) de moi-même je rends les autres heureux	j'encourage les autres à ne pas parler anglais

Prendre une décision

c) Chaque élève indique son choix, en réponse à la question d'enquête, en écrivant son nom dans la colonne appropriée sur le tableau.

Mise en pratique

d) Les élèves vont mettre leur décision en pratique au moyen d'un engagement. S'assurer à l'avance que les élèves ont bien compris ce que c'est un engagement et à quoi ils s'engagent.

Prendre un engagement

Il faudra s'assurer que cet engagement est bien personnel et à la portée de chaque élève. Tout dépendra de son aisance avec la langue. Il est important de débuter par de petites bouchées, quitte à renouveler cet engagement plus tard. Il est important de voir à ce que l'élève soit motivé et qu'il ne se décourage pas, donc selon sa capacité.

Sensibiliser les parents à une politique de l'école ou de la classe
Liens avec le français : discours poétique/ludique

3. Inviter les parents à une courte cérémonie en classe où les élèves signeront un engagement. À cette occasion, on pourrait prévoir quelques décorations pour créer une ambiance - mettre le drapeau franco-albertain ainsi que le tableau-synthèse en évidence. Prévoir quelques chants ou composer un chant sur un air déjà connu, ex. : chant thème de l'école/la classe, un goûter très simple, un mime, etc.

Signer un engagement

Bien expliquer les certificats (Chevalier du Français, à la fin de cette leçon) aux élèves et les aider à choisir la durée : une semaine ou un mois ou jusqu'à Noël. Photocopier ces certificats sur du papier de couleur. Ce certificat pourra être lu et signé par un parent ou l'enseignant/l'enseignante. On pourra ensuite les afficher dans la classe.

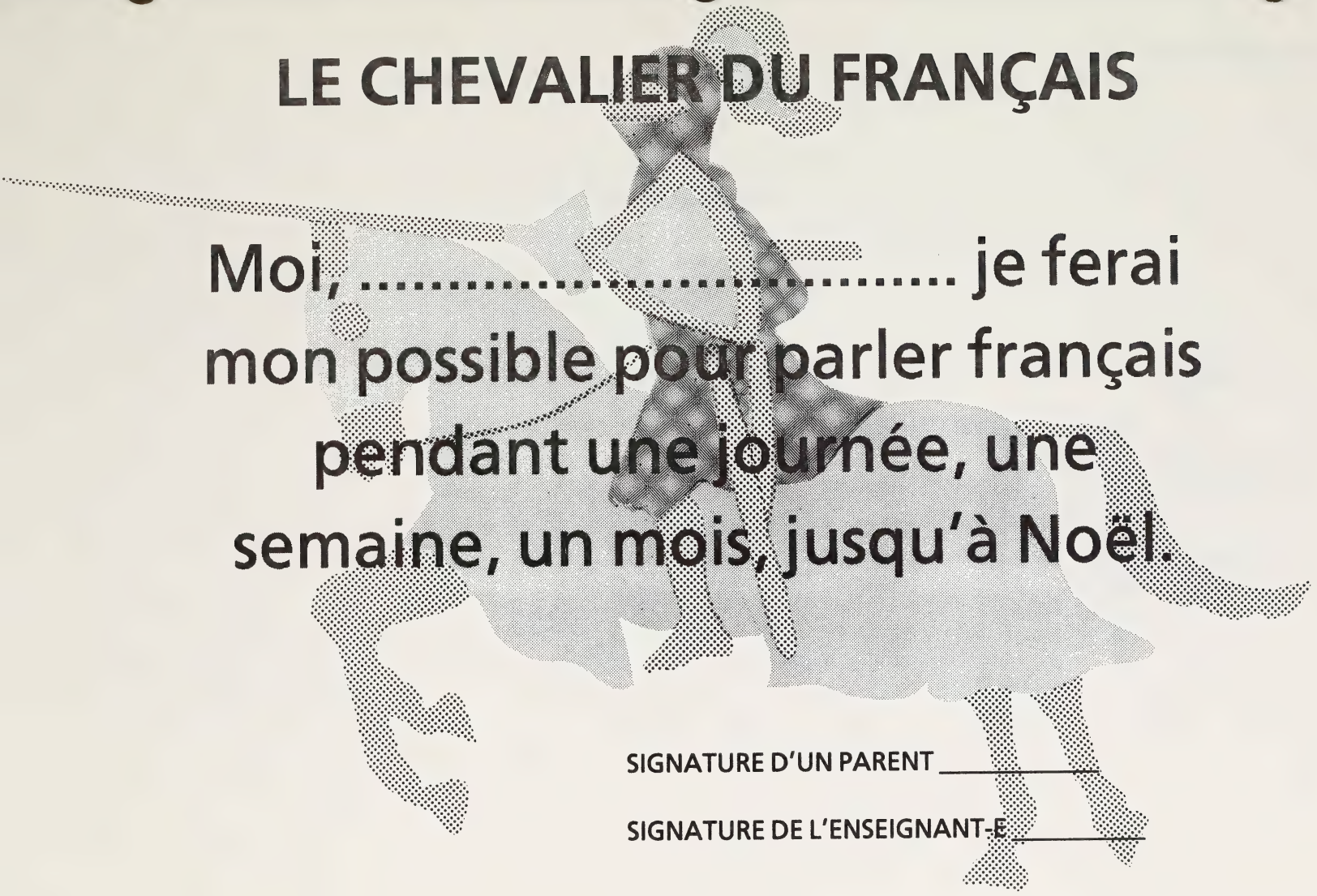
Facultatif : Lire ou raconter l'histoire d'un chevalier qui consacre sa vie (ou ses efforts) à une cause juste et bonne.

Évaluation

4. a) Faire une évaluation pour savoir si cet engagement a bien marché, pourquoi ou pourquoi pas. Revenir souvent afin d'en faire un rappel aux élèves... Il faut s'assurer que les élèves comprennent qu'on veut créer une ambiance francophone totale afin de nous permettre de mieux maîtriser le français et de mieux participer à la grande famille francophone de l'école/de la classe. On encouragera les élèves à se le rappeler souvent entre eux; leur faire voir que c'est la responsabilité de chacun.

b) Compléter le tableau-synthèse (voir fiche pédagogique E).
Faire trouver une généralisation telle que : Vive le français!

LE CHEVALIER DU FRANÇAIS

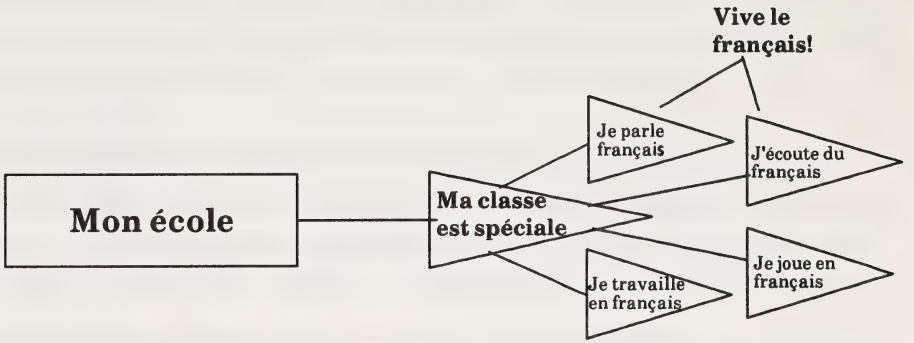


Moi, ... je ferai mon possible pour parler français pendant une journée, une semaine, un mois, jusqu'à Noël.

SIGNATURE D'UN PARENT _____

SIGNATURE DE L'ENSEIGNANT-E _____

Tableau-synthèse



Leçon 5 - Ça se passe dans ma classe et dans mon école

Durée : 300 minutes

À prévoir :

- **matériel pour maquette**
- **plan de la classe**
- **fiche pédagogique F**
- **fiches d'évaluation 1A et 1B**

Buts - Les buts de cette leçon sont de comprendre :

- l'utilisation de l'espace dans la classe et dans l'école;
- l'utilisation de la maquette et de plans prétracés;
- l'utilisation d'éléments (objets) qui soutiennent l'apprentissage.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE

Les activités qui suivent posent les bases de la cartographie et de la géographie. Il est essentiel que les élèves les réalisent toutes car elles sont progressives.

1. Il y a différentes façons de voir les choses : représenter les objets

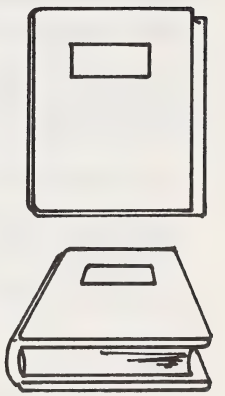
Cette activité est importante à réaliser pour montrer aux élèves que c'est la vue d'en haut qui est utilisée pour représenter des objets sur une carte. En photographie ou dans un catalogue, on utilise des vues plongeantes ou des vues de face.

Développer ses propres symboles en vue de représenter des objets réels sur une carte

- Faire découvrir aux élèves trois manières de voir les choses.

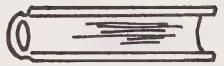
<u>Vue d'en haut</u> : mettre un livre sur son pupitre, monter sur sa chaise, se pencher et regarder le livre : on en voit la couverture. En faire le dessin au tableau

<u>Vue plongeante</u> : avec le même livre sur son pupitre, se tenir debout derrière son pupitre : on voit la couverture et une partie de la tranche. En faire le dessin au tableau

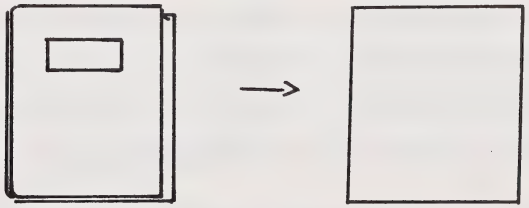


Symboles

Vue de face : prendre le livre et le mettre à la hauteur de ses yeux : on voit la tranche. En faire le dessin au tableau



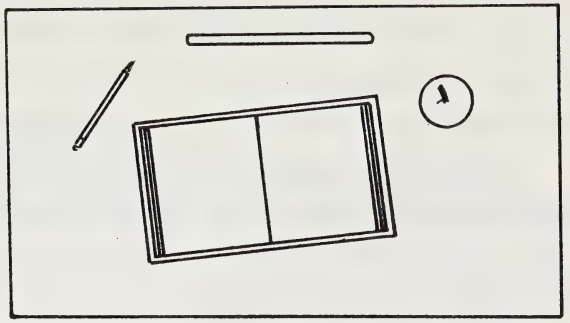
- Répéter l'exercice avec d'autres objets familiers.
- Faire découvrir qu'on utilise souvent la vue d'en haut quand on fait des plans et des cartes. Montrer aussi qu'on ne dessine pas tous les détails d'un objet mais seulement la forme qu'il représente. Par exemple, le livre qu'on voit d'en haut est représenté par un rectangle...



Montrer d'autres objets avec d'autres formes :
la poubelle - cercle
chaise - carré
crayon - long rectangle
etc.

- Faire un arrangement spécial sur une table ou un pupitre de la classe et le faire représenter par les élèves afin qu'ils comprennent bien le passage qui s'opère entre un objet réel et une forme simple de représentation. Il est important de leur faire observer la grandeur des objets et qu'ils tiennent compte de la proportion dans leur illustration.

Exemples : un crayon,
une pomme et un livre
sur le pupitre d'un élève



- Répéter différents exercices du genre afin que les élèves maîtrisent bien ce concept.

1. Évaluation

Les élèves devraient être capables d'identifier les objets vus d'en haut. Voir fiches d'évaluation 1A et 1B à la fin de cette leçon.

Maquette

2. Il y a différentes façons de voir les choses : faire une maquette de la classe

- Observer avec les élèves l'organisation et l'utilisation de l'espace de la classe pour en faire une maquette.

Le développement des habiletés cartographiques en études sociales est important et commence dès la 1re année. La démarche proposée ici est l'introduction à la cartographie. En partant d'une maquette (modèle à trois dimensions), on amène progressivement les élèves à la compréhension du plan (modèle à deux dimensions).

C'est plus facile pour les élèves de travailler avec des objets à trois dimensions que sur une feuille à deux dimensions. De plus, représenter un espace vu d'en haut n'est pas familier pour eux. Il faudra progressivement, par des jeux

simples, les amener à cette vision des choses qui les préparera à lire et à faire des cartes.

- Monter sur une chaise ou un escabeau, ou s'imaginer être un oiseau perché au plafond de la classe pour voir d'en haut un objet de la classe ou la classe elle-même.

Faire et utiliser des cartes simples et des maquettes de la salle de classe et/ou de l'école

- Décider ensuite avec les élèves de la manière de faire une maquette de la classe. On pourrait utiliser de la pâte à modeler, des cubes unifix, des blocs logiques, des blocs LEGO ou des petites boîtes multiformes pour représenter les pupitres, les tables, les étagères et autres coins de la classe. Faire une maquette d'assez grande dimension pour que les élèves puissent associer plus facilement l'espace réel au modèle réduit.

Développer ses propres symboles en vue de représenter des objets réels sur une carte ou une maquette

- Faire observer, en faisant la maquette et après sa réalisation, qu'on fait une représentation sommaire des objets ou des meubles et qu'on utilise des symboles pour représenter la réalité (ex. : une boîte d'allumettes pourrait représenter une table de la classe.) De plus, quand la maquette sera terminée, il serait bon que les élèves l'observent et découvrent les formes des objets vues d'en haut.

Activité d'enrichissement

On pourrait déplacer quelques objets ou meubles de la classe et les faire déplacer aussi sur la maquette ou vice-versa... déplacer quelques objets sur la maquette et demander aux élèves de le faire dans la classe. Cela permettra aux élèves d'approfondir le lien qui existe entre l'espace réel et l'espace représenté dans un modèle réduit.

À prévoir : un plan prétracé de la classe et/ou de l'école ou de la cour

Utiliser un plan de la classe pour reconnaître les objets sur une carte

4. Il y a différentes manières de voir les choses : de la maquette au plan

Les élèves de 1re année peuvent difficilement abstraire et représenter leur vision de l'espace sur un plan à deux dimensions. Il serait illusoire de leur demander de tracer un plan correct. On devra davantage exploiter avec eux des plans prétracés pour les aider à comprendre la transposition qu'on fait de la vision de l'espace.

On devra donc utiliser avec eux des plans prétracés et assez grands de leur classe, de leur école ou de tout autre lieu qu'ils connaissent bien. L'enseignant ou l'enseignante doit tracer lui-même/elle-même le plan de sa classe. Nous vous donnons un exemple (fiche pédagogique F) pour vous inspirer. Cette activité nous semble nécessaire car elle est la première forme de lecture d'une carte que les élèves font.

On pourrait exploiter ces plans avec eux en utilisant de nombreux petits exercices. En voici quelques exemples :

<u>Plan de la classe</u> :

- identifier son pupitre;
- identifier les pupitres de ses voisins et le bureau de l'enseignant ou de l'enseignante;
- repérer certains coins de la classe : le coin de lecture, la porte, les fenêtres;
- faire des tracés simples de son pupitre jusqu'au tableau, l'arrière de la classe ou la porte.

Plan de l'école :

- identifier sa classe;
- identifier les classes voisines;
- identifier le corridor, la salle des toilettes et la porte de sortie;
- repérer le gymnase, la bibliothèque ou tout autre endroit signifiant pour vos élèves;
- faire des tracés simples de sa classe jusqu'au bureau du directeur/de la directrice, ou la salle de musique, ou tout autre endroit. Il est important de placer le plan de l'école selon l'orientation de la classe.

Activité d'enrichissement

Faire des exercices semblables avec des plans prétracés de la cour de l'école, du gymnase ou de tout autre endroit connu des élèves, ou l'un des jeux suivants :

- Chasse au trésor

En utilisant un transparent du plan prétracé de sa classe, l'enseignant ou l'enseignante marque d'une croix l'endroit où il a caché des trésors (ex. : des jujubes, des ballons, des collants, etc.). Chaque équipe ou chaque élève part à la recherche du trésor en se laissant guider par les informations données sur le plan.

- Jeu de l'aveugle

Les élèves travaillent à deux : l'un est l'aveugle et l'autre est le guide. Ils font un trajet dans l'école. Le guide décrit tout ce qu'il fait et ce qu'il voit : par exemple, je marche tout droit, je tourne à gauche, je passe devant la bibliothèque, je

descends l'escalier, je tourne à droite, je m'arrête. À cet endroit, l'aveugle doit identifier l'endroit où il se trouve. On inverse les rôles.

Donner des instructions verbales en utilisant des termes se rapportant à la notion de distance, pour indiquer des endroits dans la classe/l'école (près, loin, gauche, droite, dessous, dessus, derrière, devant, à côté)

5. Il y a différents mots pour dire l'emplacement : notions de distance

À partir de l'endroit où il est situé dans la classe, chaque élève peut décrire où il se trouve par rapport à ses camarades ou à certains coins de la classe, en utilisant des notions de distance : près/loin, gauche/droite, dessus/dessous, devant/derrière, à côté.

On peut réinvestir ces notions de distance en cherchant l'élève ou l'objet qui est dans une situation donnée.

Par exemple :

Je cherche celui/celle qui est près de la bibliothèque de la classe.
Je cherche celui/celle qui est le plus loin de la porte.
Je cherche l'objet qui est au-dessous de l'horloge.

Estimer les distances en établissent les relations suivantes : plus près/plus loin, moins près/moins loin, aussi près que/aussi loin que

6. Il y a différentes expressions pour dire l'emplacement : notions relatives de distance

Refaire ces exercices en utilisant le plan prétracé ou la maquette de la classe. Avec le plan prétracé de l'école, on pourrait utiliser les notions relatives de distance : plus près/plus loin, moins près/moins loin, aussi près que/aussi loin que.

Par exemple :

Est-ce que le gynmnase est plus près/plus loin du bureau que de notre classe?

La classe voisine est-elle moins près/moins loin de la bibliothèque que notre classe?

Évaluation

- Utiliser un plan prétracé de votre classe et demander aux élèves d'identifier par exemple, leur pupitre, le pupitre de l'enseignant ou de l'enseignante et le coin de lecture.
- Mettre sur un pupitre ou une table une pomme, un cahier et une règle et demander aux élèves de les représenter sur un plan (vue d'en haut).

Identification des salles et des endroits

7. Il y a différentes façons de voir les choses : organisation et utilisation de lieux

À partir des endroits identifiés à la leçon 2, ou en dressant une autre liste cette fois plus complète, l'enseignant ou l'enseignante proposera diverses activités qui se passent à l'école et demandera aux élèves de trouver l'endroit approprié pour ces activités.

Faire des inférences au sujet de l'utilisation de l'espace à l'école
Développer l'esprit d'observation

Éveiller les élèves à la notion d'espace en les aidant à reconnaître pourquoi ces endroits sont les mieux appropriés aux différentes activités citées. Amener les élèves à nommer le mobilier et/ou les appareils que l'on peut retrouver dans ces endroits et qui nous aident à accomplir ces activités.

Exemples :

activités	lieux	raisons
- un match de baseball	terrain de jeu	espace nécessaire pour la sécurité des joueurs

activités	lieux	raisons
- lire un livre	bibliothèque/classe	lieu où on trouve des livres, tranquilité, etc.
- écrire une histoire	classe	
- écrire une lettre aux parents	etc.	
- chercher de l'information		
- examen des yeux ou des dents		
- se laver les mains		
- faire un problème de mathématiques		
- donner un concert		
- regarder un film		
- jouer un instrument de musique		
- sécher les vêtements mouillés		
- répondre au téléphone		
- collectionner les objets perdus		
- trouver un balai ou l'escabeau		
- se procurer du papier		
- faire une peinture		

activités	lieux	raisons
- faire une course à relais		
- discuter d'un problème personnel		
- parler et rire avec ses amis		
- toute autre activité appropriée à votre situation de classe et d'école		

Recueil de données sur l'emplacement des salles et des endroits dans l'école et dans la cour

Même si vous avez fait une visite de l'école avec les élèves lors de la période d'orientation de septembre, il serait peut-être bon de planifier une autre visite en ayant pour but d'observer l'organisation et l'utilisation des lieux de l'école en regard des activités qui s'y déroulent. Planifier cette visite avec les élèves en les aidant à identifier le but de cette visite et en ordonnant avec eux l'itinéraire à suivre.

Identifier avec eux les détails à observer, ex. : la grandeur du local, la hauteur des plafonds, l'organisation de l'espace, l'emplacement du mobilier, etc.

Synthèse

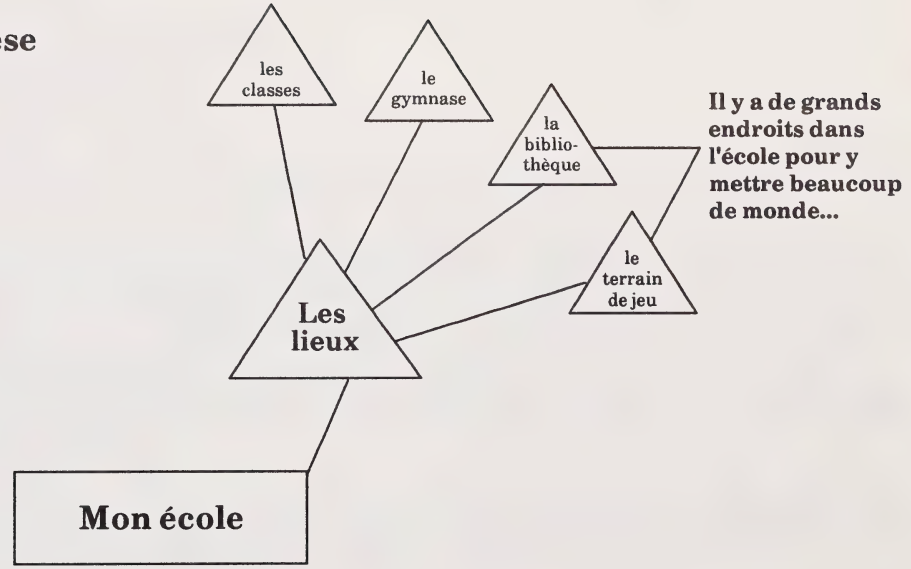
Aider les élèves à dégager quelques conclusions au sujet de l'organisation et de l'utilisation des lieux de l'école pour certaines activités. Compléter la conclusion pour la partie «lieux» du tableau-synthèse, fiche pédagogique D.

Par exemple :

- Il y a de grands endroits dans l'école pour y mettre beaucoup de monde ou pour faire des activités qui demandent beaucoup d'espace.

- La grandeur des salles et la hauteur des plafonds nous aident à savoir quelles activités on peut faire dans ces salles.
- Le mobilier et les objets qui sont dans un endroit nous aident à savoir aussi quelles activités on peut faire dans ces salles.

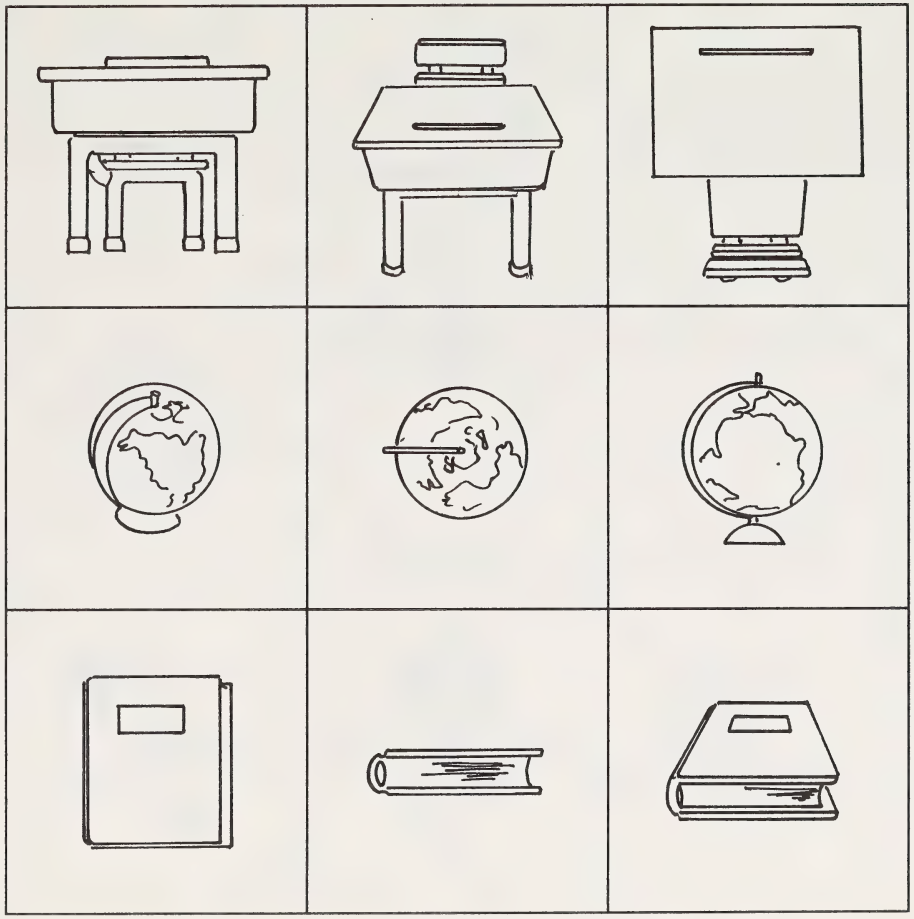
Tableau-synthèse



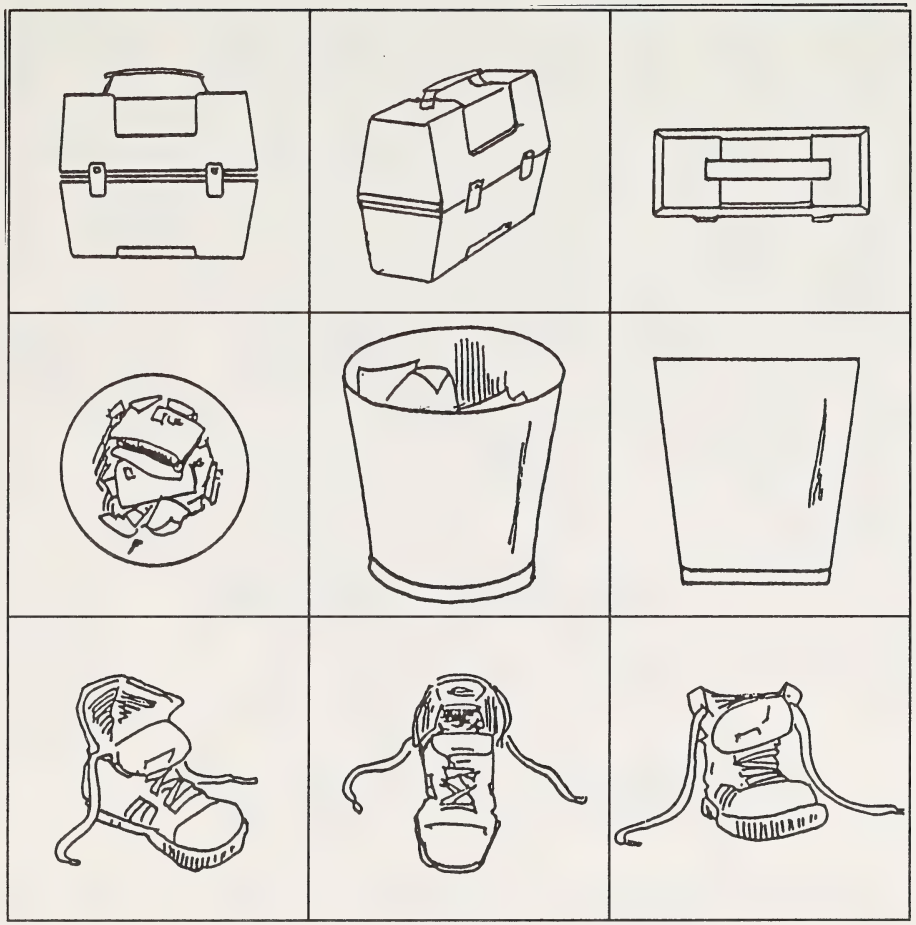
IL Y A DIFFÉRENTES FAÇONS DE VOIR LES CHOSES

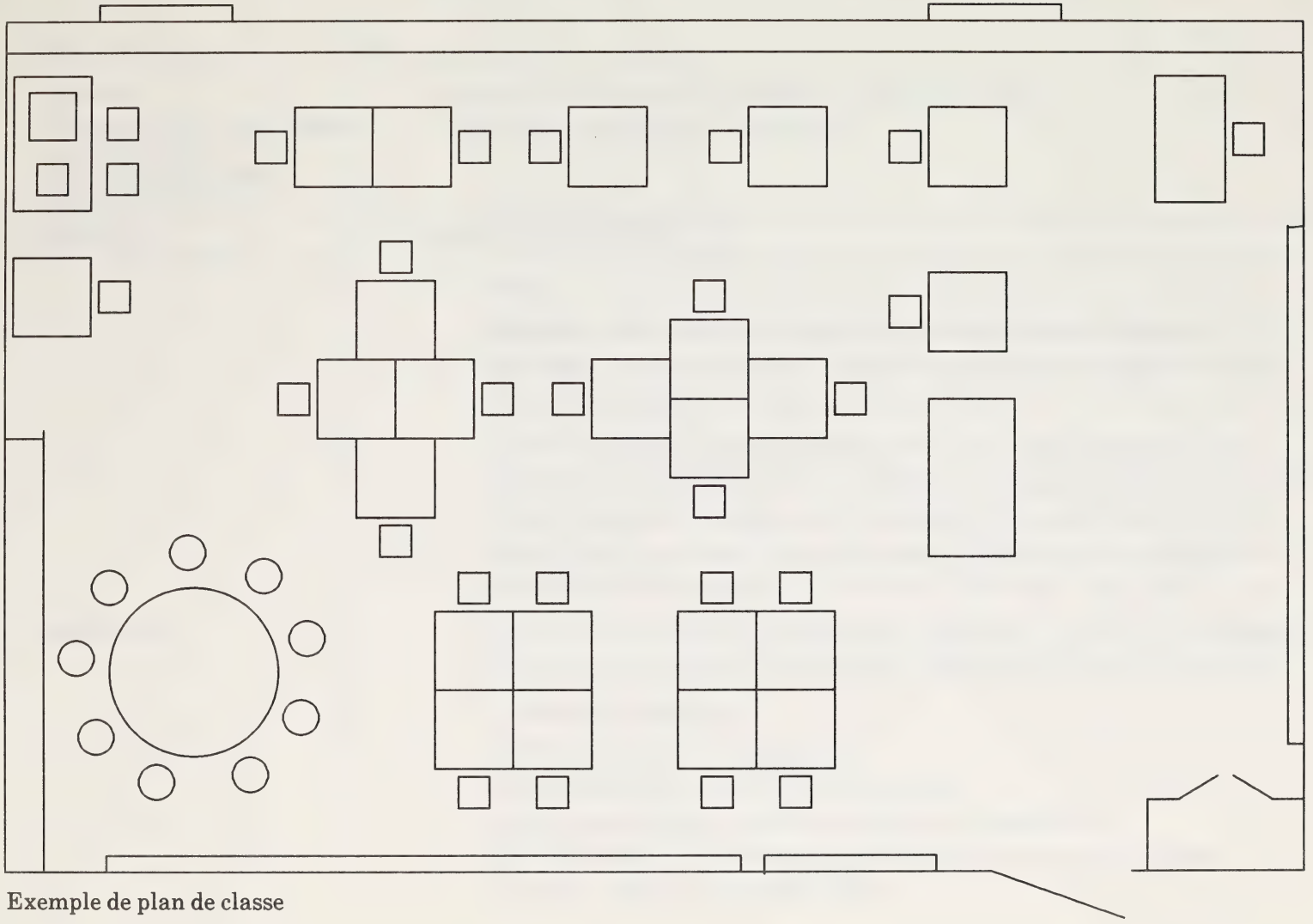
Nom _____

Imagine que tu es un petit oiseau qui vole au plafond de la classe. Comment vois-tu les objets? Fais un X sur les dessins qui montrent les objets comme tu les vois d'en haut.



Nom _____





Exemple de plan de classe

Leçon 6 - Pour mieux vivre ensemble

Durée : 150 minutes

À prévoir :

- **disque en carton rigide et/ou cubes de carton**
- **photos/papier à dessin**
- **fiche pédagogique G**

Buts - Les buts de cette leçon sont :

- d'éveiller les élèves aux responsabilités qu'ils ont à l'école;
- d'apprendre le pourquoi des règlements.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
	1. Amorce L'expérience qu'on veut faire vivre aux élèves est un peu difficile mais importante. On veut leur laisser découvrir que l'absence de règlements conduit souvent à la confusion et à la frustration. On invite les élèves à jouer au gymnase. On leur remet un ballon et on leur demande de tous participer. Tout en s'assurant que le groupe respecte certaines normes de sécurité, l'enseignant ou l'enseignante ne doit plus intervenir. Les élèves ne savent pas à quel jeu ils vont jouer, s'ils doivent former des équipes et quelles règles ils doivent suivre. Les laisser se débrouiller seuls un bon moment.
Objectivation	Quand le niveau de frustration est évident, rassembler les élèves pour réfléchir à ce qui vient de se passer. Aider les élèves à faire l'objectivation de leur vécu : - Comment se sentent-ils? - Pourquoi le jeu n'a-t-il pas marché? - Est-ce important des règlements dans un jeu? - Est-ce important que tous les participants les connaissent? - Devrait-on avoir des règlements à l'école, dans la classe, dans la cour? - Pourquoi avons-nous ces règlements?

- Quelles sont nos responsabilités envers l'école?

Identification du problème

2. Identification d'un problème

En partant de l'activité précédente, enchaîner en demandant aux élèves s'il y a une situation à l'école, ou dans la classe, ou dans la cour, pour laquelle on a besoin de créer un nouveau règlement ou de reviser un règlement déjà existant. Chercher ensemble la situation problématique et se mettre d'accord pour l'étudier. Le choix qu'on fait devrait être le plus réaliste possible et on devrait pouvoir le mettre en œuvre immédiatement.

Les élèves de 1re année vont tenter de trouver des solutions immédiates au problème. Dans ce cas, passer à l'activité 5. Cependant, si cela est possible, faire aussi les activités 3 et 4 qui permettent d'obtenir plus d'informations au sujet d'un problème. C'est là que les élèves auront davantage l'occasion de devenir des enquêteurs.

Élaboration d'un plan

3. Élaboration d'un plan

Observation/sondage

Quand on a bien identifié la situation problématique, chercher pourquoi cette situation est devenue un problème. Peut-être a-t-on besoin d'observer cette situation pour voir ce qui cause le problème ou encore peut-on faire un sondage dans d'autres classes pour essayer d'identifier les causes du problème. Élaborer les tâches à accomplir et les distribuer.

Cueillette et organisation des données

4. Cueillette et organisation des données

Chaque élève ou chaque groupe d'élèves accomplit la tâche qui lui a été assignée. Il est important de rapporter certaines données en classe. Faire un tableau collectif très simple avec ces données. Interpréter le tableau en tirant une conclusion si possible.

NOTE À L'ENSEIGNANT OU À L'ENSEIGNANTE

Il est fort probable que les élèves voudront inclure «parler français» parmi les règlements. On pourra l'ajouter si on le désire mais, d'après nous, le fait de parler français peut être une politique de l'école et/ou de la classe. Après avoir signé un engagement de parler français, ceci découlerait maintenant d'une responsabilité plutôt que d'un règlement. Lorsque vous vous apercevrez que l'enthousiasme des certificats commence à diminuer, vous pourriez avec l'aide des élèves trouver l'élève de la semaine (celui qui fait un effort constant pour parler français) et lui remettre un oscar du bravo ou une petite récompense.

Solutions

5. Penser aux solutions

Trouver des solutions possibles. Penser aux conséquences de chacune. Garder en tête qu'on cherche des solutions pour améliorer une situation et qu'on veut le bien-être et la sécurité des élèves.

Choix de l'action

6. Choisir une solution

Choisir la solution la plus favorable à la situation. Écrire le règlement qui convient.

Liens avec le français : production écrite, discours informatif et incitatif

Trouver un moyen d'implanter le règlement ou trouver d'autres règlements de la classe ou de l'école. Les illustrer sur des affiches de couleur. Écrire une ou deux phrases et les poser dans la classe ou les couloirs de l'école.

Objectivation

7. Retour sur l'action

Quand le règlement est en vigueur depuis quelques jours, prendre un moment pour objectiver la situation.

- A-t-on encore un problème?
- Est-ce que la situation s'est améliorée?
- Qu'est-ce qui marche?
- Qu'est-ce qui ne marche pas?
- Quels sont nos sentiments si on a réussi? Si on n'a pas réussi?

Les élèves comprendront ici que la vie en société n'est pas toujours facile, qu'il faut des règlements pour éviter la confusion et la frustration mais que parfois même les règlements ne suffisent pas. Que fait-on avec ceux qui désobéissent? Et qu'est-ce que cela veut dire être un citoyen responsable? Il faudrait que chaque élève puisse réaliser que sa part est importante dans l'action commune. C'est une manière d'être citoyen responsable à sa façon.

Activité d'enrichissement

C'était comment l'école dans ton temps?

- L'élève interroge son père ou sa mère, son grand-père ou sa grand-mère au sujet de leur expérience scolaire. Il se fait un questionnaire et il fait une entrevue avec l'une de ces personnes.

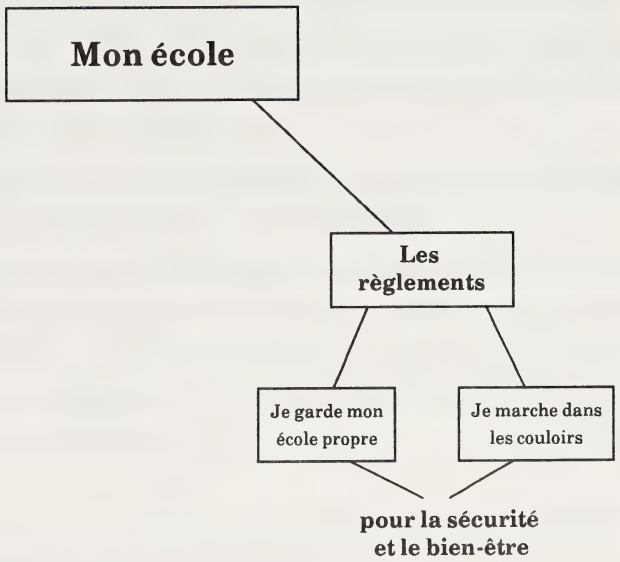
Il s'agit de les questionner sur comment était l'école quand elles étaient petites et quels étaient les règlements.

- Ces personnes ont peut-être encore des photos de classe, des bulletins, des livres ou des cahiers qu'elles utilisaient. Peut-être voudront-elles les prêter pour une petite exposition dans la classe. Il serait opportun de guider l'observation et de noter ce qui est semblable/différent de l'expérience des élèves. Faire des inférences sur la vie scolaire d'autrefois si cela s'y prête.

Synthèse

À la suite de cette leçon, écrire une petite généralisation au sujet des règlements. Par exemple : On a des règlements à l'école pour le bien-être et la sécurité des élèves. Compléter le tableau-synthèse (voir fiche pédagogique G).

Tableau-synthèse



Leçon 7 - Ce qui fait ma journée

Durée : 90 minutes

À prévoir :
- **feuilles pédagogiques H à P**
- **fiches d'élèves 1 et 2 (en appendice)**
- **fiche d'évaluation 2**
- **appareil photographique (facultatif)**

Buts - Les buts de cette leçon sont d'aider les élèves à :

- prendre conscience des expériences et des sentiments qu'ils vivent à l'école et de les valoriser;
- réaliser que leurs sentiments sont souvent les mêmes que ceux des autres;
- développer une bonne image de soi.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
Identification d'expériences **Attitude positive envers l'école** **Reconnaissance et acceptation de ses propres sentiments et de ceux des autres** **Liens avec l'hygiène : les sentiments**	Les élèves vont identifier des sentiments à partir d'illustrations. Cette activité va les éveiller aux sentiments qui les habitent, leur faire comprendre qu'ils ne sont pas seuls à vivre différents sentiments et les aider à développer ou à renforcer une attitude positive face à l'école et à la vie. Tout au long de cet échange, valoriser les expériences vécues par les élèves et les aider à découvrir les sentiments qui y sont rattachés. Les élèves de six ans ont probablement de la difficulté à voir et même à identifier les nuances dans les sentiments qu'ils vivent. Il est certain que c'est un concept qui est développé tout au long de l'année car c'est important que chaque élève se sente bien, qu'il ait une bonne image de lui-même, une confiance en lui-même et qu'il apprenne à exprimer ses sentiments.
Faire des inférences	1. Utiliser les fiches pédagogiques (H à O) comme déclencheur et bâtir une histoire au sujet de chacune des illustrations. Voici, à titre d'exemple, une liste de ces expériences et de ces sentiments. Il faudra partir des expériences de votre classe pour compléter cette liste.

Exemples :

- l'élève qui réussit très bien son travail : il se sent fier;
- l'élève qui a perdu son soulier : il est triste - effrayé - inquiet;
- l'élève qui a oublié sa boîte-repas : il est triste - inquiet;
- l'élève qui attend la cloche de la récréation : il est impatient - nerveux;
- l'élève qui donne un dessin à son enseignant : il est heureux - fier - gêné;
- l'élève qui fait un trou dans son cahier à force d'effacer : il est frustré - déçu;
- l'élève qui pleure pour un genou écorché ou pour un mot qu'il ne sait pas lire : il est triste - souffrant;
- l'élève qui raconte l'histoire qu'il vient d'écrire : il est fier, gêné;
- l'élève qui parle toujours français : il se sent fier;
- l'élève qui doit écouter de l'anglais parce que son ami refuse de lui parler français : il se sent peiné.

2. Pour aider les élèves à mieux comprendre les sentiments, on pourrait leur faire mimer les situations. On pourrait aussi se servir d'agrandissement des dessins ou de dessins des situations mentionnées plus haut.

3. Choisir une des activités suivantes :

   a) Chaque élève choisit une situation, l'illustre, écrit une phrase concernant le sentiment vécu. On peut faire un livre collectif.

Liens avec le français : production écrite, discours expressif

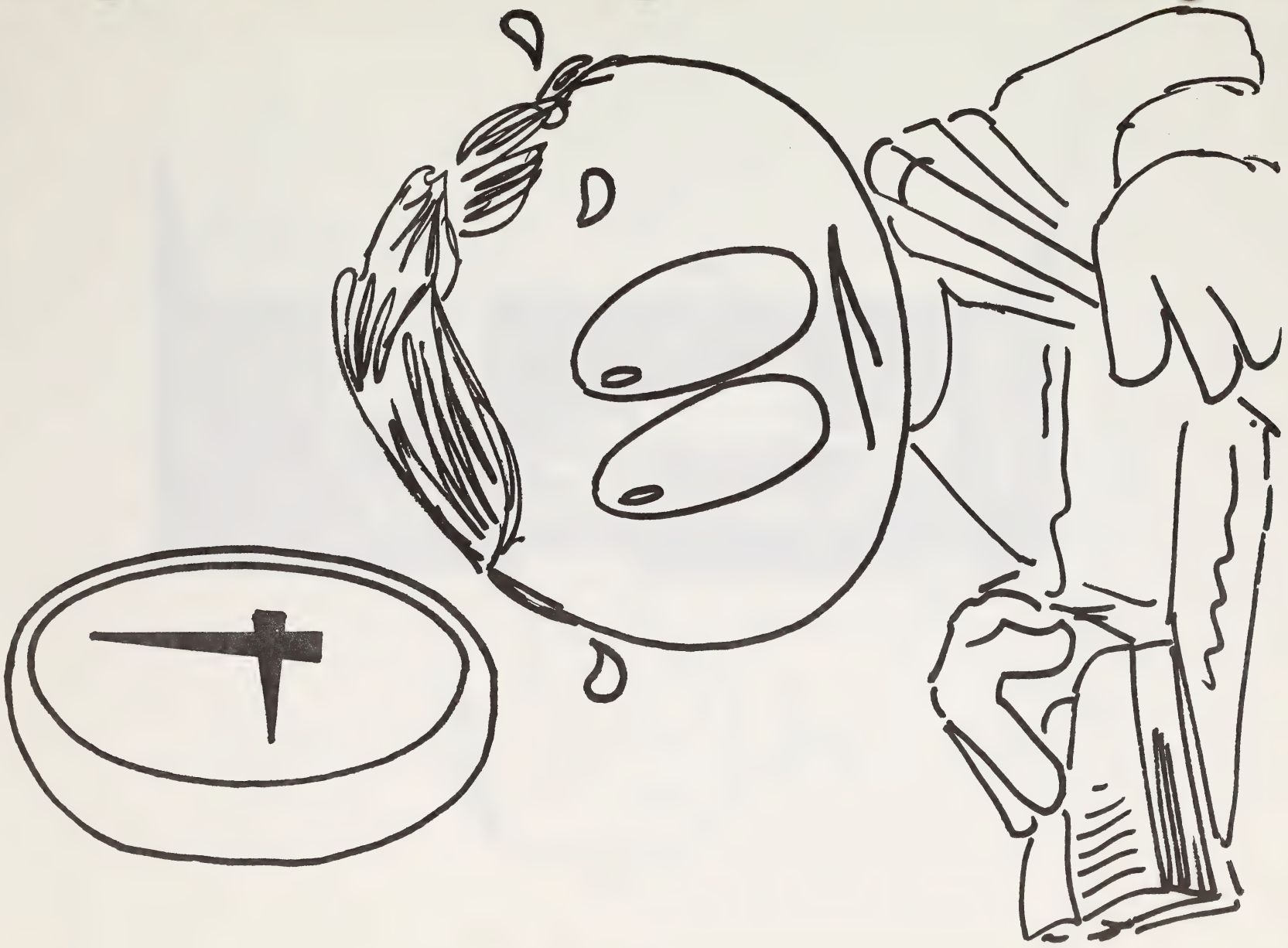
Exprimer ses sentiments et ceux des autres

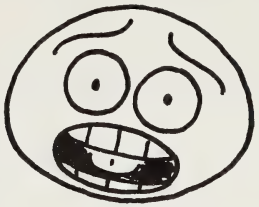
b) Chaque élève joue brièvement une situation donnée et fait la pose pour l'appareil-photo de l'enseignant ou de l'enseignante afin de capter le moment et le sentiment vécu. Plus tard, on pourra faire un grand livre avec ces photos.

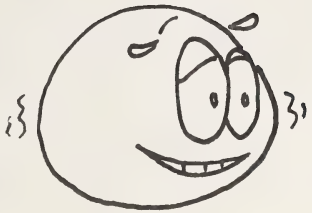
c)
- Compléter la fiche de l'élève 1 en appendice : «Mes sentiments changent au cours de la journée». Les situations de cette fiche sont fictives mais l'élève devrait pouvoir identifier ses propres sentiments dans des situations semblables. C'est à l'enseignant ou à l'enseignante d'adapter selon ses élèves. Lire la première et la dernière colonne. Les élèves dessinent le visage qui correspond au sentiment.
- Compléter la fiche de l'élève 2 : «Les sentiments des autres changent...» Les situations de cette fiche sont fictives aussi mais l'élève devrait pouvoir identifier les sentiments de ses camarades dans certaines situations données. C'est à l'enseignant ou l'enseignante d'adapter selon ses élèves. Lire la première et la dernière colonne. Les élèves dessinent le visage qui correspond au sentiment.

4. À la suite de cette leçon, l'élève sera capable d'identifier certaines situations où il vit un sentiment particulier. Faire la fiche d'évaluation 2 : «Je me sens... quand...» L'élève choisit trois sentiments (établir le seuil de compétence propre à votre classe) et il les illustre en dessinant une situation où il vit chacun d'eux.

5. Faire le tableau-synthèse (voir fiche pédagogique P).



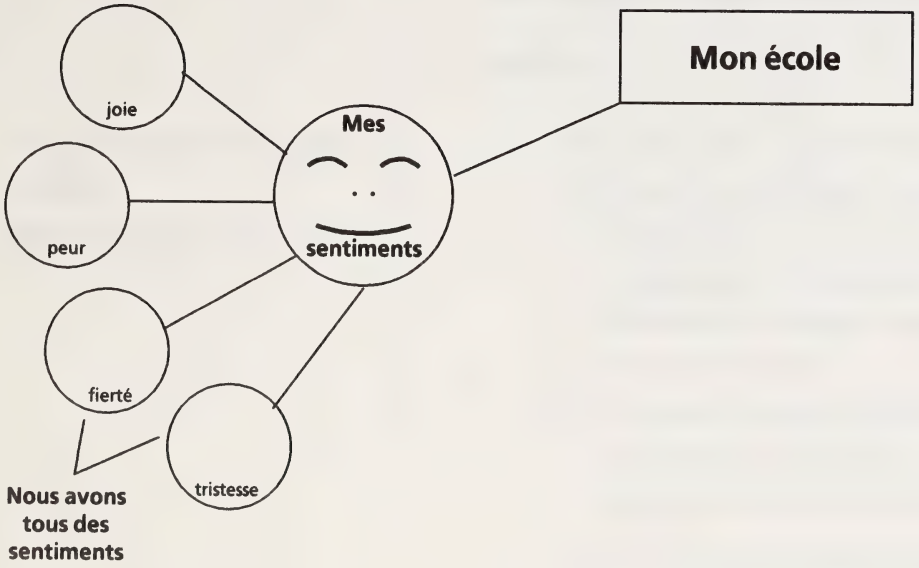




JE ME SENS... QUAND...

Nom : _____

Tableau-synthèse



Leçon 8 - L'école, c'est à qui? Qui en prend soin?

Durée : 200 minutes

À prévoir :
- **objets endommagés**
- **fiches de l'élève 3 et 4 (en appendice)**
- **fiches pédagogiques Q, R, S**

Buts - Les buts de cette leçon sont d'aider les élèves à :
- développer une attitude positive et responsable envers l'école;
- découvrir l'importance de respecter les biens (la propriété) de la classe et de l'école;
- comprendre la nécessité de la coopération;
- coopérer dans un travail de groupe.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
	Il arrive fréquemment que la propriété publique soit endommagée parce qu'on a l'impression qu'elle n'appartient à personne. Il est donc important de sensibiliser l'élève au respect de l'école et des biens de l'école, des choses de la classe et de ses camarades. C'est aussi une attitude de citoyen responsable.
	A. L'ENQUÊTE
Enquête : modèle de prise de décision **Identification du problème**	1. Mise en situation : (choisir l'une ou l'autre des deux activités suivantes) a) Partir de l'observation faite en classe, dans l'école et dans la cour en vue d'identifier un problème concernant les biens de l'école. Exemples : des gribouillis sur les murs ou les pupitres, des objets brisés, de la peinture défraîchie ou abîmée, des livres déchirés ou barbouillés, d'autres exemples de votre situation... b) Apporter en classe des vieilleries (des vieux livres usés, un pupitre tout égratigné...) et demander aux élèves comment ils se sentiraient s'ils devaient travailler avec ces objets. 2. Amener les élèves à la question d'enquête, au moyen de questions telles que :

- Est-ce qu'il y a des graffitis chez vous sur les murs?
- Est-ce que, chez vous, les livres sont gribouillés?
- Pourquoi pas?
- À l'école, est-ce différent? Pourquoi?

Les réponses des élèves vont probablement fournir l'occasion de poser d'autres questions comme :

- Qui paie les livres, les cahiers, les craies, les pupitres?
- Qui paie l'école? la peinture? l'entretien?
- Combien ça coûte?
- Comment est-ce qu'on aime que les choses soient : vieilles/neuves, propres/sales, déchirées/en bon état?
- À qui appartient l'école?

Écrire ces questions (si cela est signifiant pour la classe) et les résumer en une seule grande question, la **question d'enquête :**

Identifier la question d'enquête

QUI EST RESPONSABLE POUR L'ÉCOLE?
ou L'ÉCOLE, C'EST À QUI? QUI EN PREND SOIN?

Comprendre le problème

3. S'assurer que les élèves comprennent bien les termes de la question. Au besoin, faire mimer des situations où l'on est responsable, où on ne l'est pas; faire un collage ou une liste de choses dont on a à prendre soin dans l'école ou à la maison afin de comprendre le sens de «responsable».

Élaboration d'un plan

4. Les élèves vont avoir déjà des réponses à ces questions. Les noter. Leur demander comment on peut vérifier si nos réponses sont bonnes. Qui peut nous aider à vérifier nos informations?

Avec les élèves, identifier les personnes qui peuvent nous renseigner : le personnel de la direction ou du secrétariat, les enseignants, les parents, d'autres élèves...

Suggérer aux élèves d'en discuter le soir à la maison avec leurs parents et de rapporter les réponses le lendemain.

Organiser l'information

5. Consigner sur un grand tableau les données : selon les besoins de vos élèves, vous aurez à introduire des mots tels que commission scolaire.

Exemple :

CHOSES	QUI ACHÈTE?/QUI PAIE?	QUI EN PREND SOIN?
Livres	le directeur/la Commission scolaire	tout le monde
Cahiers	les parents/les parents	les enfants
Peinture	la Commission scolaire	tout le monde
Craies	la secrétaire/la Commission scolaire	

Résoudre la question

6. Trouver la réponse à la question d'enquête : QUI EST RESPONSABLE DE L'ÉCOLE? ou L'ÉCOLE , C'EST À QUI? QUI EN PREND SOIN? en interprétant le tableau précédent.

Comparer les résultats du tableau avec les premières réponses des élèves (vérification des hypothèses).

La réponse fera sans doute ressortir que c'est tout le monde qui est responsable. Il faudra donc conscientiser les jeunes que «tout le monde» c'est «chacun de nous» et que chacun a un geste à poser, un comportement à adopter pour être responsable des choses dans l'école.

Élaborer des solutions possibles

7. On peut aider les élèves à réfléchir en leur demandant comment ils aiment avoir les choses à l'école. Ensuite, il faudra spécifier ce que chacun est prêt à faire concrètement pour prendre soin (être responsable) des choses de l'école. Se rappeler que les élèves ont besoin d'action concrète à réaliser dans l'immédiat.

   Faire une liste avec les élèves de manières concrètes (d'exemples) de respecter les choses de la classe et de l'école.

   Par exemple :

   - emporter son livre de bibliothèque ou autres livres dans un sac de plastique ou un sac d'école;
   - savoir tourner les pages des livres;
   - éviter de barbouiller dans les livres, sur les murs, etc.;
   - enlever les chaussures pour l'extérieur et les ranger à l'entrée de l'école;
   - éviter d'égratigner ou de dessiner sur son pupitre;
   - mettre la gomme à mâcher dans la poubelle;
   - ranger ses livres et ses effets personnels de manière ordonnée;
   - fermer l'eau des fontaines et des robinets après les avoir utilisés;
   - actionner la chasse d'eau des toilettes;
   - toujours demander la permission avant d'utiliser les objets des autres et leur remettre après l'usage;
   - toute autre façon propre à vos situations.

Prise de décision et action

8. Pour démontrer qu'on a une attitude responsable, on pourrait, à la suite de tous ces exemples, décider de faire une action en vue de prendre soin et de respecter

Être responsable

les choses de l'école. Chaque élève ou toute la classe pourrait s'engager à réaliser une action ou un des exemples cités. Marquer le calendrier de la classe à cet effet.

Retour sur l'action

9. En faisant un tour rapide de la classe au jour décidé, vérifier si tout le monde a réalisé son action. Prendre conscience du sentiment que l'on a, si on l'a fait ou si on ne l'a pas fait. Encourager les élèves à développer de bonnes habitudes face aux biens de propriété publique.

Coopération

B. LA COOPÉRATION

Cette activité a pour but de faire comprendre le concept de coopération. Comme le concept de coopération est très abstrait pour les 6-7 ans, nous vous proposons en amorce une activité qui permet de vivre la coopération chez les élèves. Bien expliquer le déroulement aux élèves : il faut que les consignes soient claires pour les élèves. Après le déroulement, il est essentiel de faire un retour et d'objectiver la situation.

1. Les carrés de coopération

a) Cette activité se présente comme un jeu. L'objectif est de rassembler correctement chacun des carrés en coopérant.

Avant le jeu, l'enseignant doit photocopier cette page des carrés de coopération (fiche pédagogique Q) autant de fois qu'il aura d'équipes de quatre dans sa classe. Il doit découper les pièces des casse-tête et les mêler. Les mettre dans une enveloppe. Chaque enveloppe contient 4 carrés de coopération découpés. Chaque équipe reçoit une enveloppe quand toutes les équipes sont formées.

Coopérer dans un travail de groupe

b) Règles du jeu

Diviser la classe en groupes de quatre élèves. S'il reste un élève, lui demander d'être observateur. S'il en reste deux ou trois, ils peuvent former une équipe. Il faudra alors leur donner le nombre de pièces requises.

Chaque élève de l'équipe reçoit de l'enveloppe trois pièces à rassembler. Il doit rassembler correctement un seul carré. On ne peut ni parler, ni faire des signes à ses coéquipiers. C'est un défi! Le seul geste permis est de passer des pièces qu'on n'utilise pas. C'est l'élève qui décide quelle pièce il veut passer. Les passer une à la fois, à son voisin de gauche, dans le sens des aiguilles d'une horloge. Chacun doit travailler sur son propre carré. Quand une équipe a fini, elle reste silencieuse et attend en observant les autres équipes.

c) Objectivation

Le plus important dans ce jeu, c'est la partie réflexion quand toutes les équipes ont terminé. Aider les élèves à prendre conscience des sentiments qu'ils avaient pendant le jeu et des gestes qu'ils ont posés. Leur faire découvrir que ce n'est pas toujours facile de coopérer : il faut avoir les yeux ouverts, ne pas seulement penser à soi et avoir beaucoup de respect pour ses camarades. Attention de ne pas mêler la compétition à la coopération.

Exemples de coopération dans l'école

2. Faire découvrir aux élèves quels liens toutes les personnes de l'école ont ensemble. Laisser les élèves s'exprimer pour découvrir que les adultes qui travaillent dans l'école le font pour eux. Il est important aussi que les élèves puissent se

reconnaître comme des personnes «importantes» dans leur école et qu'ils sont responsables.

Faire découvrir que toutes ces personnes (les grandes et les petites!) collaborent/coopèrent pour le bien-être de tous dans l'école (exemples de coopération). Faire réaliser aux élèves que toutes ces personnes qui travaillent ensemble, elles coopèrent. Le lien qui les unit, c'est la coopération.

Identifier les données

3. Après que les élèves ont bien discuté et qu'on a trouvé des exemples de coopération, en faire un résumé sur le disque (voir fiche de l'élève 5). Par exemple, chaque élève pourrait choisir une personne de l'école, la dessiner ou coller sa photo et dessiner quelques-unes des tâches/travaux dont elle est responsable. Chaque élève devrait faire aussi son propre portrait. Collectionner tous ces disques et les coller sur un carton rigide.

4. Passer un fil/ficelle/ruban à travers chacun des disques et le nouer pour former le beau collier de perles de la coopération.

   On pourrait continuer d'exploiter cette image en faisant découvrir qu'un refus de coopérer brise le collier de perles et qu'il faut faire un nouveau nœud à l'endroit où il est brisé. Pour cette piste, il faudrait partir du vécu des élèves et montrer quelques exemples du refus de coopérer en même temps que des exemples de coopération qui renforcent les liens qui unissent les personnes d'une école. Il faudrait peut-être pousser plus loin la réflexion et faire découvrir que coopérer est exigeant et que cela demande souvent de ne pas penser qu'à soi mais de s'ouvrir aux autres.

Il serait important de suspendre ce collier de perles de la coopération dans un coin spécial de la classe et d'y référer de temps en temps quand le vécu de la classe s'y rapporte.

Synthèse

Il y a plusieurs façons de réaliser une petite synthèse pour cette leçon. Nous vous en suggérons quelques-unes. Choisissez celle qui convient le mieux à votre situation de classe.

a) Imaginer une histoire collective où l'école devient une personne humaine et elle se met à raconter comment elle se sent avec toutes ses éraflures, gribouillis sur les murs, fenêtres cassées, livres déchirés ou perdus, planchers boueux... que personne ne veut aider... et comment on pourrait faire pour qu'elle se sente mieux... (production écrite, discours poétique-ludique). La fiche de l'élève 3 (en appendice) pourrait être utilisée pour un travail individuel ou une expérience langagière.

Liens avec le français : production écrite, discours poétique-ludique

b) Imaginer une histoire collective où l'école devient une personne et se met à raconter comment elle se sent avec ses murs propres, ses planchers nettoyés, ses livres bien rangés et que tous les gens respectent et travaillent avec elle. La fiche de l'élève 4 (en appendice) pourrait être utilisée pour un travail individuel ou une expérience langagière.

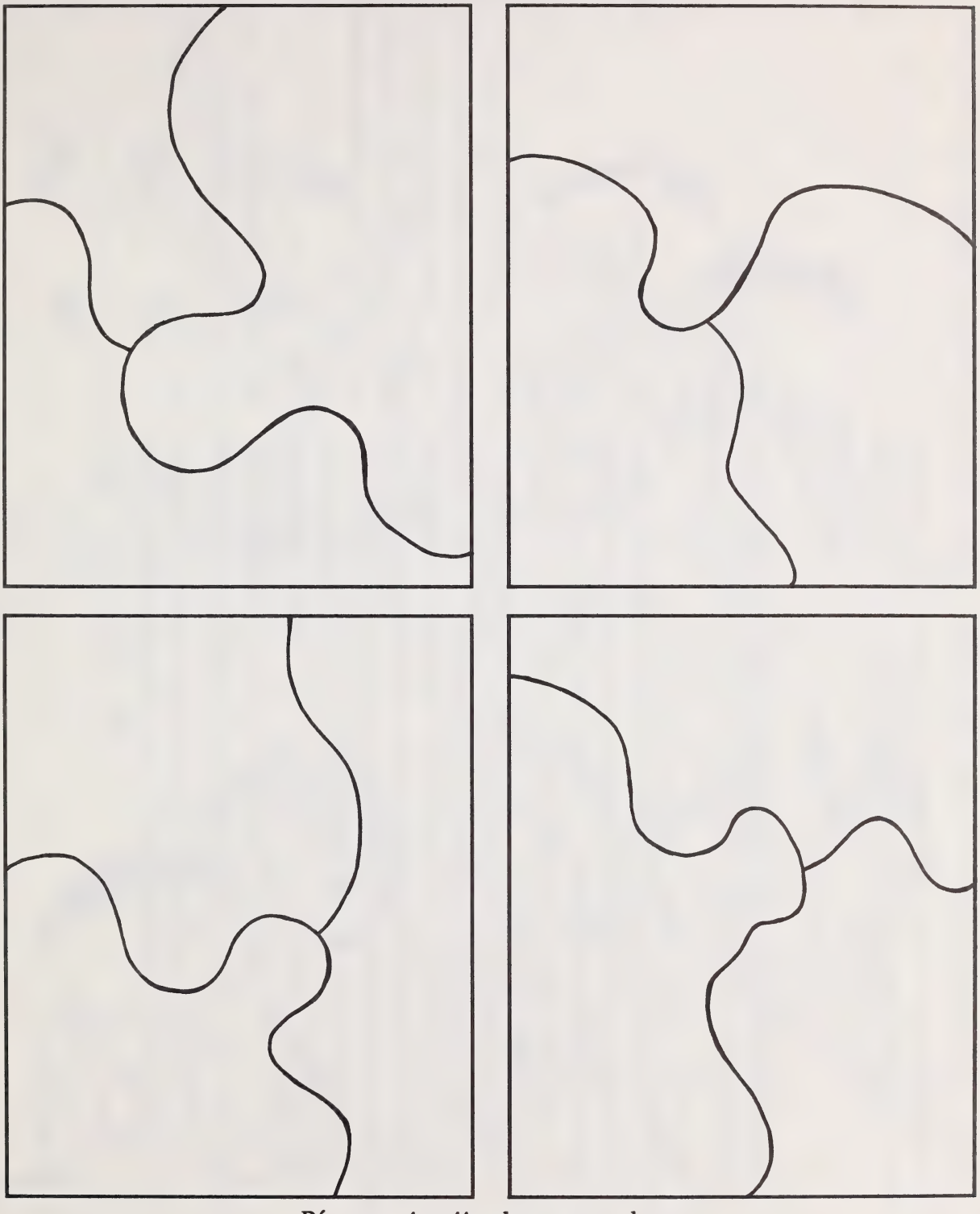
Liens avec le français. production écrite, discours incitatif

c) Les élèves pourraient écrire un petit texte pour inciter les élèves de l'école ou d'une autre classe à prendre soin de leurs effets scolaires et du mobilier de l'école.

d) Compléter le tableau-synthèse (voir fiche pédagogique S). Aider les élèves à trouver une généralisation au sujet de la responsabilité. Par exemple : tout le monde est responsable/coopère.

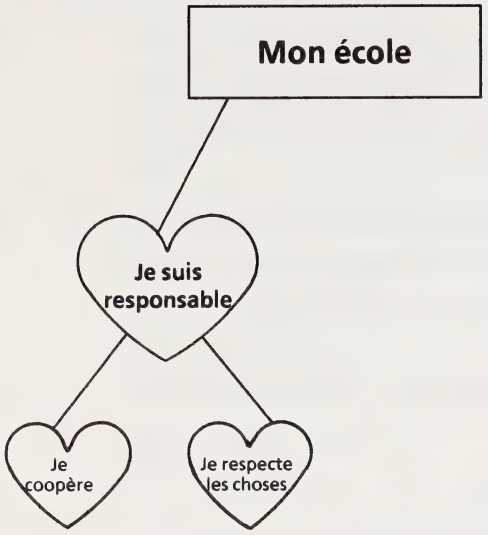
CARRÉS DE COOPÉRATION

CARRÉS DE COOPÉRATION



Découper et mettre dans une enveloppe

Tableau-synthèse



Leçon 9 - Une fête de l'école

Durée : 120 minutes

À prévoir :
- **décors**
- **tableau-synthèse complété**
- **fiche pédagogique T**

Buts - Cette activité culminante de l'unité sur l'école devrait permettre aux élèves de réaliser un projet coopératif dans le but de célébrer leur école. Les buts de cette leçon sont :
- de promouvoir la coopération;
- de développer une fierté vis-à-vis son école/sa classe;
- de réaliser qu'il y a du plaisir à coopérer en vue d'une action commune.

OBJECTIFS	DÉMARCHE SUGGÉRÉE
• **Réviser l'apprentissage** • **Développer la fierté** • **Promouvoir la coopération** • **Coopérer dans la planification**	1. Donner la chance aux élèves de se rappeler les points importants qu'ils ont explorés dans cette unité sur l'école. En faire une liste ou réviser le tableau-synthèse développé tout au long de l'unité. (Fiche pédagogique T est un exemple du tableau fini.) 2. Se demander s'il serait approprié de faire une fête de l'école, ce qu'on voudrait ou pourrait célébrer, comment et quand le célébrer. Habituellement, les élèves sont toujours prêts à organiser des fêtes. Il serait très important de discuter avec eux du sens rattaché à une fête de l'école. Il est absolument essentiel que tous les élèves aient quelque chose de significatif à célébrer, sinon la fête n'a pas de sens. Par exemple, on pourrait : • célébrer tous les gens qui coopèrent pour que notre école marche bien; • reconnaître les talents et les qualités de chacun dans la classe; • remercier toutes les personnes qui nous aident; • tout autre objectif qui s'applique à votre situation. 3. Après avoir répondu au quoi et pourquoi d'une fête de l'école, on pourrait répondre aux questions suivantes : - Comment devrait-on fêter l'école?

- Comment devrait-on fêter l'école?
- Qu'est-ce qu'on peut faire ensemble?
- Qui va décider ce qu'on doit faire?

Il s'agit ici de vivre une activité coopérative où chaque élève est impliqué pour réaliser quelque chose en vue de la fête. L'enseignant ou l'enseignante devrait être un guide pour aider à résoudre les problèmes, pour aider chacun à prendre ses responsabilités et pour garder la coopération en action. Quand la fête sera terminée, il serait bon d'en objectiver le déroulement depuis le début.

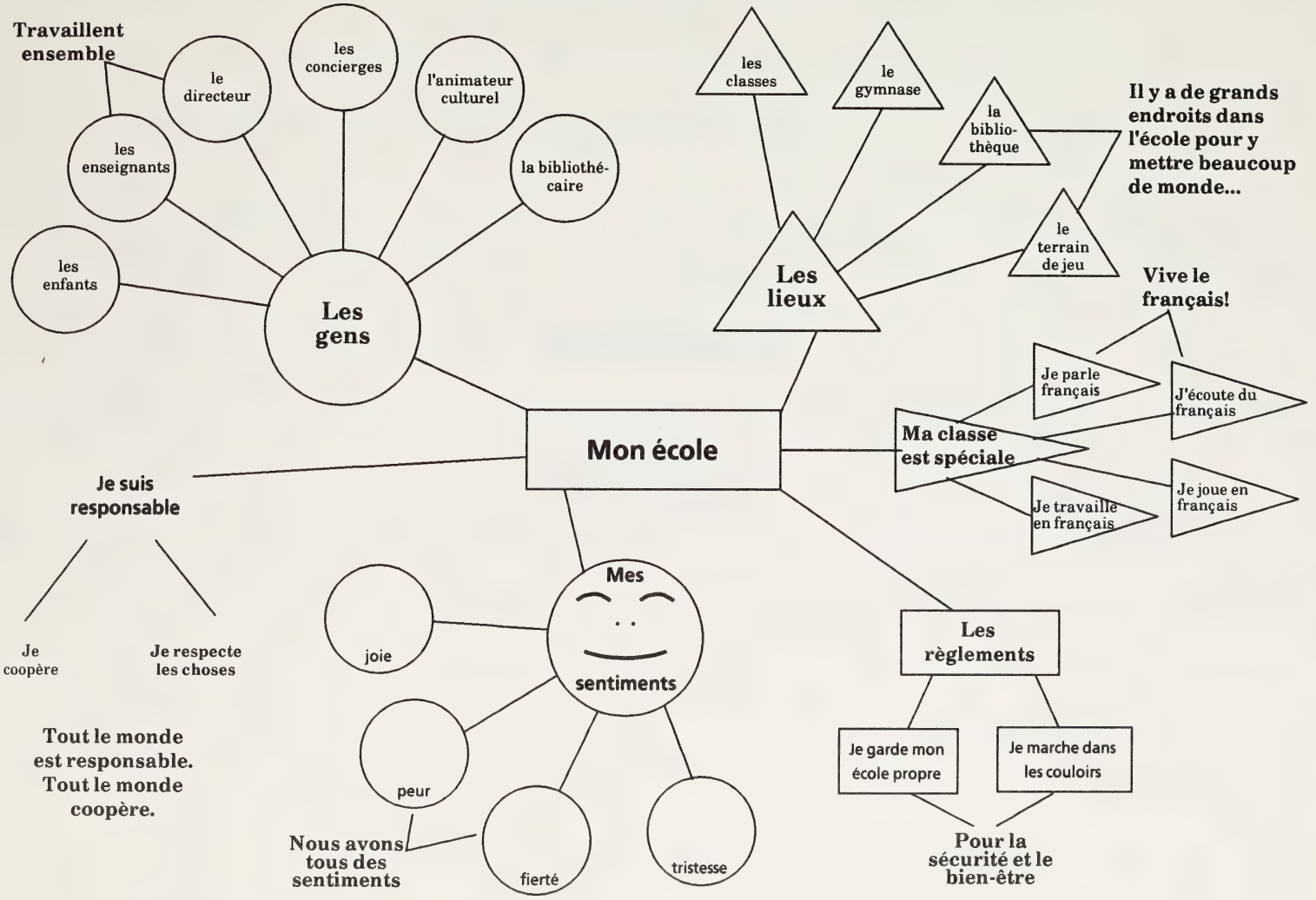
Voici quelques idées de fête.

- Chaque élève partage quelque chose dont il est spécialement fier (une belle page d'écriture, un poème ou une lecture, une chanson ou un dessin, un certificat...).
- La classe est décorée avec les travaux des élèves.
- Échange de cartes préparées par les élèves pour un ami secret.
- Partage d'un goûter préparé par les élèves.
- On invite les gens de l'école qui nous aident et on leur remet une carte ou un ruban décoré par les élèves.

On pourrait trouver un thème de célébration :

- Mon école est spéciale!
- Un merci spécial!
- Vive mon école/ma classe!
- J'ai l'école en fête!
- Etc.

Tableau-synthèse complété



APPENDICE

Fiches de l'élève

MES SENTIMENTS CHANGENT AU COURS DE LA JOURNÉE

Nom : _____

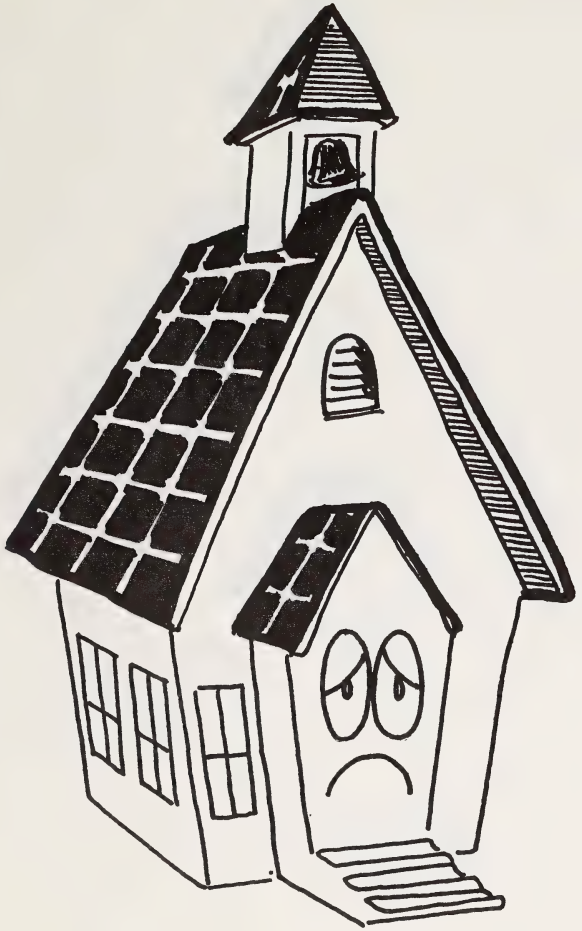
Écoute ce que ton enseignant ou enseignante lit pour toi et dessine.

MOMENT	JE SUIS	PARCE QUE...
1. En prenant l'autobus ou en marchant à l'école		je viens à l'école
2. À la récréation		personne ne veut jouer avec moi
3. Pendant les mathématiques		je réussis mon activité
4. Pendant le français		je ne comprends pas ce qu'il faut faire

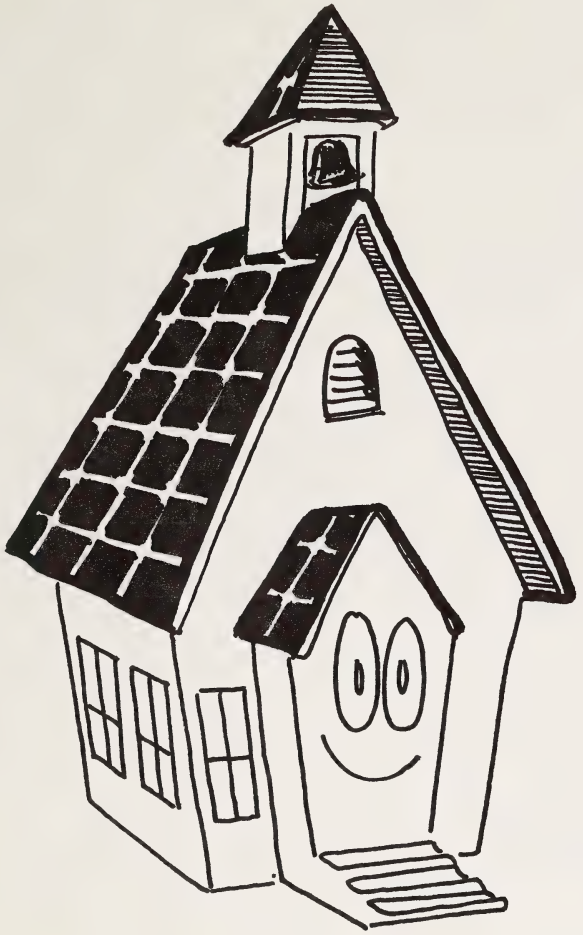
LES SENTIMENTS DES AUTRES CHANGENT...

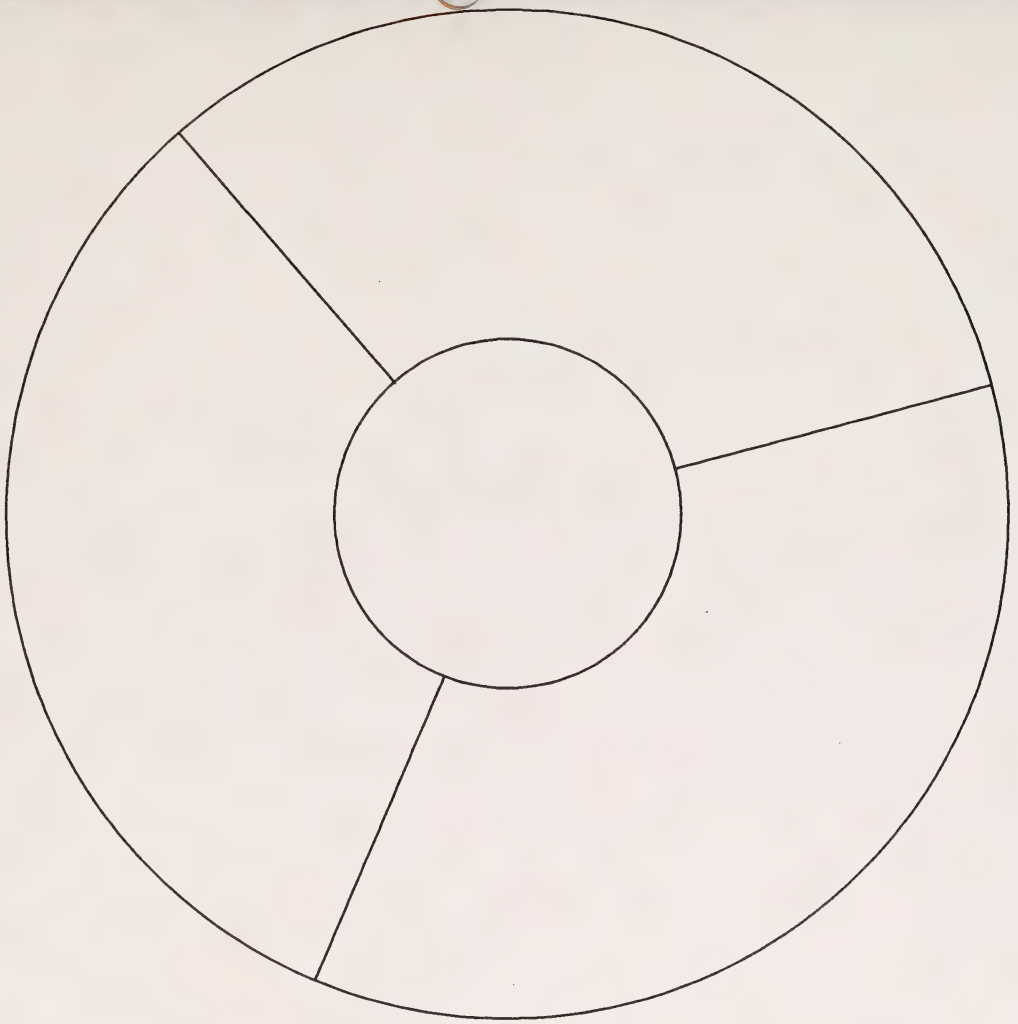
MOMENT	MON CAMARADE EST	PARCE QUE...
1. Au dîner	Éric est	il a oublié sa boîte-repas
2. À l'éducation physique	Diane est	elle est capable de faire une pirouette
3. Quand on fait la lecture	Marc est	il peut tout expliquer à la classe
4. À la récréation	Sarah est	elle n'a pas d'amies pour jouer

Nom : _____



Nom : _____





DATE DE RETOUR

F255 O

University of Alberta Library
0 1620 1172 5916